

- Ⓔ *Venturi/Ejector Suction Module*
- Ⓓ *Venturi/Ejektor-Absaugmodul*
- Ⓕ *Module d'aspiration éjecteur/venturi*
- Ⓔ *Módulo de succión con eyector/válvula venturi*
- Ⓘ *Modulo di aspirazione venturi/eiettore*
- Ⓔ *Venturi/Ejektorsugmodul*
- Ⓔ *Модуль всасывания /эжектор Вентури*
- Ⓔ *De venturi-/ejector vacuümmodule*

Ⓔ	<i>Instructions for Use</i>	2
Ⓓ	<i>Bedienungsanleitung</i>	8
Ⓕ	<i>Mode d'emploi</i>	14
Ⓔ	<i>Instrucciones de uso</i>	20
Ⓘ	<i>Istruzioni per l'uso</i>	26
Ⓔ	<i>Bruksanvisning</i>	32
Ⓔ	<i>Инструкция по эксплуатации</i>	38
Ⓔ	<i>Gebruiksaanwijzing</i>	44

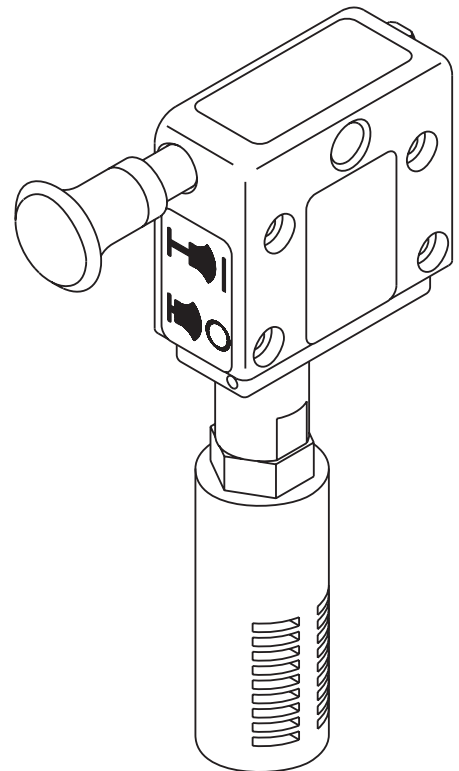


Table of Contents

Safety Instructions	2
Intended use	2
Receiving/Inspection	2
User Responsibility	2
Definitions	3
Venturi/ejector suction module identification	4
Equipment Set Up	4
Pre-use Checkout Procedure	5
Cleaning	6
Troubleshooting	6
Warranty	7

Safety Instructions

This manual provides you with important information about the Venturi/Ejector Suction Module. To ensure the safe and proper use of this device, READ and UNDERSTAND all of the safety and operating instructions. IF YOU DO NOT UNDERSTAND THESE INSTRUCTIONS, OR HAVE ANY QUESTIONS, CONTACT YOUR SUPERVISOR, DEALER OR THE MANUFACTURER BEFORE ATTEMPTING TO USE THE DEVICE.

Intended Use

The venturi/ ejector suction module is an accessory designed to generate a vacuum supply through the use of pressurized medical air or oxygen. It is not a stand alone medical device. It should always be used with a vacuum regulator. The device is to be used with Ohio Medical vacuum regulators only.

Receiving / Inspection:

Remove product from package and inspect for damage. If product is damaged, DO NOT USE and contact your dealer or equipment provider.

User Responsibility

This product performs as explained in this manual as long as the assembly, use, repair and maintenance are properly followed according to our instructions. Periodic review of this device is recommended. If any damage or defects are present, the product should not be used. This includes parts that may have been altered, contaminated, worn or missing. If any of the above are noted, immediate repair / replacement is required. In compliance with the Ohio Medical Warranty, repair of this device is not to be performed by anyone other than a qualified professional and done in strict accordance to the written instructions provided by Ohio Medical. If this device is subject to improper maintenance, repair, use and/or abuse leading to malfunction of the device, replacement is the sole responsibility of the user.

123 A This alpha character indicates the year of product manufacture and when the serial number was assigned; "Y" = 1995, "Z" = 1996, "A" = 1997, etc. "I" and "O" are not used.

WARNINGS  **This device is to be used only by persons who have been adequately instructed in its use.**

- △ **Never use any petroleum based lubricants in an Oxygen environment, as these materials are highly combustible in the presence of Oxygen. The only Oxygen service lubricants recommended for this equipment are Sentinel OPG (6700-0067-200) or Vac Kote® 37951M (0220-0091-300).**
- △ **Do not use this device in the presence of flammable anesthetics. Explosion hazard may result.**
- △ **This manual covers the operation of the venturi/ejector suction module only. Follow vacuum regulator pre-use checkout and patient set up procedures also.**
- △ **The Venturi backpack is capable of producing high levels of vacuum. Unregulated vacuum can cause injury to patients. Only use this device with an approved medical vacuum regulator.**

CAUTIONS

- △ Only trained individuals should attempt to service this device.
- △ Complete repair information is provided in the service manual.
- △ Not for field or transport use. *

* The categories of Field and Transport Use are specifically defined in ISO 10079-3 (Section 5.1.2.) "Field" means accidents or emergencies outside the hospital. "Transport" means use in ambulances, cars and airplanes. These situations may expose the equipment to uneven support, dirt, water, mechanical shock and temperature extremes. Ohio Medical suction equipment has not been tested to comply with the specific requirements of these categories.

Definitions

CAUTION: = Possibility of damage to the equipment exists.

WARNING: = Possibility of injury to the patient or the operator exists.

Note: = Provides additional information to clarify a point in the text.

Important: = Similar to a note but of greater emphasis

△ = Attention. Alerts you to a warning or caution in the text.

 = Pull knob out for I (ON)

 = Push knob in for O (OFF)

 = Supply gas inlet pressure

 = Do not use petroleum based lubricants

 = Vacuum

PTFE = Polytetrafluoroethylene

mmHg = Millimeters of Mercury

kPa = Kilopascal

mL = Milliliter

mm = Millimeter

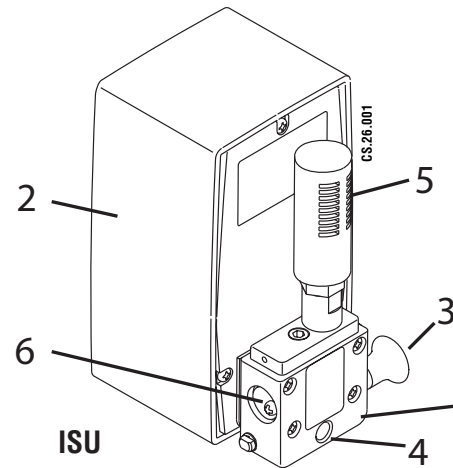
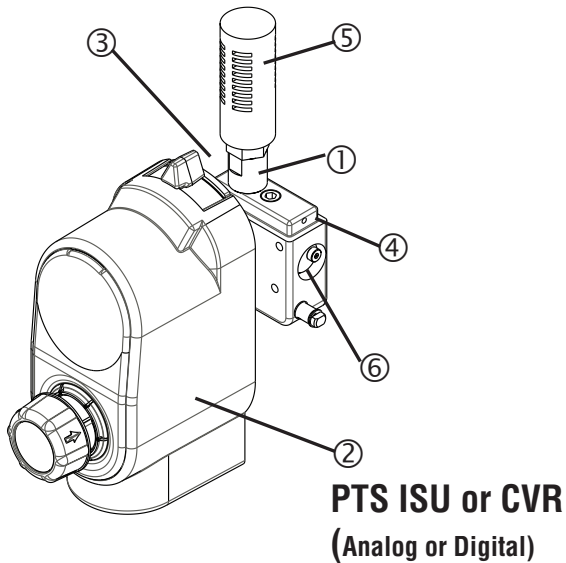
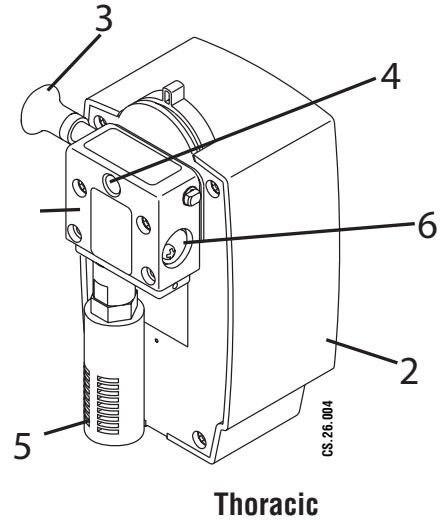
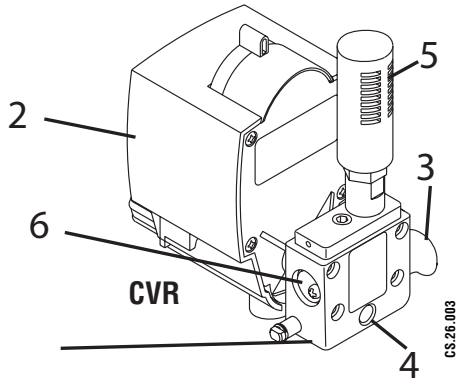
PTS = Push-To-Set™

ISU = Intermittent Suction Unit

CVR = Continuous Vacuum Regulator

Venturi/ejector suction module identification

- ① Venturi/ejector manifold
- ② Vacuum regulator
- ③ Venturi/ejector ON/OFF switch
- ④ Supply gas probe/adaptor port
- ⑤ Exhaust
- ⑥ Positive pressure relief valve (recessed)



Equipment Set up

If the venturi/ejector suction module is purchased separately, apply a small amount of Lox-8[®] paste or Teflon[®] (PTFE) pipe sealant tape to NPT threads of the adapter on the back of the unit. Tighten adapter securely to the vacuum regulator (minimum torque of 5.4 Nm). Ensure that the unit is vertical.

- WARNINGS**
- ⚠ **Connect supply gas adapter to a 45 to 80 PSI (310 to 552 kPa) medical air or oxygen supply source only to prevent patient or operator injury and equipment damage.**
 - ⚠ **To prevent patient injury, do not block the positive pressure relief.**

- CAUTION**
- ⚠ To prevent fluid from entering the regulator and venturi/ejector suction module, use an Ohio Medical overflow safety trap and high flow bacterial suction filter. Flooding may impair operation.

High Flow Suction Filters

Hydrophilic:

Nipple

20 Pack 6730-0350-800

200 Pack 6730-0351-800

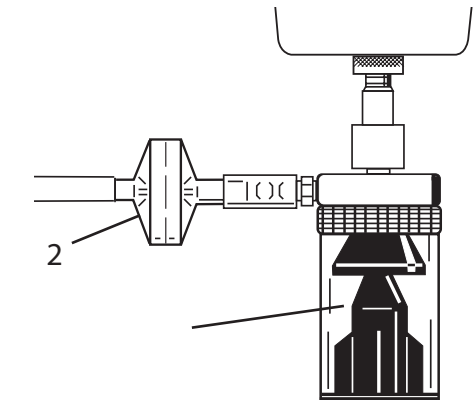
Hydrophobic:

Nipple

3 Pack 6700-0570-800 6700-0580-800

10 Pack 6700-0571-800 6700-0581-800

50 Pack 6700-0572-800 6700-0582-800



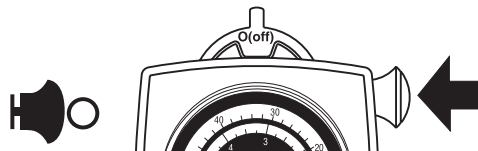
- ① Overflow safety trap
- ② High flow suction filter

Gas Consumption Rate

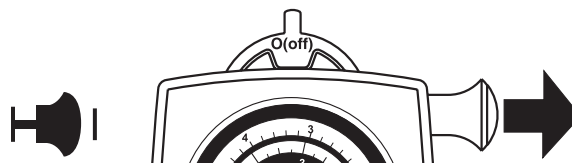
30 - 50 l/min.

Mode Selection

O - No vacuum is supplied to the regulator.





I - Vacuum is continuously supplied to the regulator.



Pre-Use Checkout Procedure

WARNING \triangle Perform the Pre-use Checkout Procedure before using on each patient. If there is any failure, remove from service and repair.

1. Check that the positive pressure relief valve flips open easily. You may wish to use a flat head screwdriver, wooden toothpick or silimar tool to access the relief valve flap, as long as the tool is not sharp enough to damage the flap.
2. Push the venturi ON/OFF knob to O (OFF). 
3. Turn vacuum regulator to I (ON).
Rotate the suction control knob one full turn clockwise (increasing).
Clamp the tubing to occlude the fitting port. The gauge needle should not move.
4. Turn the vacuum regulator to O (OFF)
Pull the venturi ON/OFF knob to I (ON) 
Follow the pre-use checkout procedure given in the instructions for the vacuum regulator.

Cleaning / Troubleshooting

Cleaning


Wipe all exterior surfaces with a solution of water and mild detergent after each use.

If contamination occurs, clean according to service manual recommendations.

Important: Always follow your hospital's policy for oxygen compatible cleaning; some cleaners are highly combustible in the presence of oxygen



WARNINGS  **Handle contaminated product in accordance with your hospital's infection control policy.**

 **Disinfect all suction equipment before shipment to prevent exposure to hazardous contamination.**

CAUTION  Do not steam autoclave or liquid sterilize the venturi/ejector suction module. Severe impairment to the operation of the venturi/ejector suction module will result.

Troubleshooting

If the regulator and venturi/ejector suction module do not operate, use the following:

Problem	Possible Cause	Remedy
No suction	Venturi is in the O (OFF) position	Switch to I (ON)
	Vacuum regulator is OFF 	Turn vacuum regulator on 
Reduced pressure or flow	Venturi muffler is dirty or clogged	Replace muffler
	Bacterial filter clogged	Replace bacterial filter

Important: Refer to the service manual for additional information.

This Product is sold by Ohio Medical, LLC under the warranties set forth in the following paragraphs. Such warranties are extended only with respect to the purchase of this Product directly from Ohio Medical or Ohio Medical's Authorized Dealers as new merchandise and are extended to the first Buyer thereof, other than for purpose of resale.

For a period of twelve (12) months from the date of original delivery to Buyer or to Buyer's order, but in no event for a period of more than two years from the date of original delivery by Ohio Medical, LLC to an Ohio Medical Authorized Dealer, this Product, other than its expendable parts, is warranted to be free from functional defects in materials and workmanship and to conform to the description of the Product contained in this operation manual and accompanying labels and/or inserts, provided that the same is properly operated under conditions of normal use, that regular periodic maintenance and service is performed and that replacements and repairs are made in accordance with the instructions provided. This same warranty is made for a period of thirty (30) days with respect to the expendable parts. The foregoing warranties shall not apply if the Product has been repaired other than by Ohio Medical or in accordance with written instructions provided by Ohio Medical, or altered by anyone other than Ohio Medical, or if the Product has been subject to abuse, misuse, negligence, or accident.

Ohio Medical's sole and exclusive obligation and Buyer's sole and exclusive remedy under the above warranties is limited to repairing or replacing, free of charge, at Ohio Medical's option, a Product, which is telephonically reported to the nearest Ohio Medical Regional Service Office and which, if so advised by Ohio Medical, is thereafter returned with a statement of the observed deficiency, not later than seven (7) days after the expiration date of the applicable warranty, to the designated Ohio Medical Service Office during normal business hours, transportation charges prepaid, and which, upon Ohio Medical's examination, is found not to conform with the above warranties. Ohio Medical shall not be otherwise liable for any damages including but not limited to incidental damages, consequential damages, or special damages.

There are no express or implied warranties which extend beyond the warranties hereinabove set forth. Ohio Medical, LLC makes no warranty of merchantability or fitness for a particular purpose with respect to the product or parts thereof.

Verantwortlichkeit des Anwenders

Sicherheitsanweisungen	2
Verwendungszweck	2
Entgegennahme/Kontrolle	2
Verantwortlichkeit des Anwenders	2
Definitionen	3
Beschreibung des Venturi/Ejektor-Absaugmoduls	4
Einrichten des Moduls.....	4
Prüfungen vor dem Einsatz	
Reinigung	6
Fehlersuche.....	6
Garantie	7

Sicherheitsanweisungen

In dieser Gebrauchsanweisung finden Sie wichtige Informationen über das Venturi/Ejektor-Absaugmodul. Um den sicheren und ordnungsgemäßen Einsatz dieses Geräts zu gewährleisten, LESEN Sie alle Sicherheits- und Bedienungsanweisungen und stellen Sie sicher, dass Sie alles VERSTEHEN. SOLLTEN SIE DIESE ANWEISUNGEN NICHT VERSTEHEN ODER IRGENDWELCHE FRAGEN HABEN, WENDEN SIE SICH AN IHREN VORGESETZTEN, IHREN HÄNDLER ODER DEN HERSTELLER, BEVOR SIE DIESES GERÄT EINZUSETZEN VERSUCHEN.

Verwendungszweck

Das Venturi/Ejektor-Absaugmodul ist ein Zubehörteil, das für die Vakuumversorgung unter Nutzung medizinischer Druckluft oder von Sauerstoff entwickelt wurde. Es handelt sich nicht um ein eigenständiges Gerät. Es sollte stets zusammen mit einem Vakuumregler verwendet werden. Das Gerät darf nur mit Vakuumreglern von Ohio Medical verwendet werden.

Entgegennahme/Kontrolle:

Nehmen Sie das Produkt aus der Verpackung und untersuchen Sie es auf Beschädigungen. Sollte das Produkt beschädigt sein, VERWENDEN SIE ES NICHT und kontaktieren Sie Ihren Händler oder Ausrüster.

Verantwortlichkeit des Anwenders

Die Funktionsweise dieses Produkts entspricht den Angaben in dieser Gebrauchsanweisung, sofern unsere Anweisungen zu Montage, Einsatz, Reparatur und Wartung ordnungsgemäß eingehalten werden. Eine regelmäßige Überprüfung des Geräts wird empfohlen. Falls Beschädigungen oder Defekte festgestellt werden, sollte das Produkt nicht benutzt werden. Das gilt auch für Teile, die eventuell verändert, verunreinigt oder abgenutzt sind oder fehlen. Falls etwas des zuvor Genannten festgestellt wird, ist eine sofortige Reparatur/ein sofortiger Austausch erforderlich. Gemäß den Gewährleistungsbedingungen von Ohio Medical darf eine Reparatur dieses Geräts ausschließlich durch qualifizierte Fachkräfte und in strikter Einhaltung der schriftlichen Anweisungen von Ohio Medical durchgeführt werden. Falls das Gerät nicht ordnungsgemäß gewartet, repariert und/oder verwendet wird und/oder missbräuchliche Verwendung zu einer Funktionsstörung des Geräts führt, ist allein der Anwender für die Ersetzung verantwortlich..

123 A Diese alphanumerische Zeichenfolge gibt an, in welchem Jahr das Produkt hergestellt wurde und wann die Seriennummer zugewiesen wurde:
„Y” = 1995, „Z” = 1996, „A” = 1997 usw. Die Buchstaben „I” und „O” werden nicht verwendet.





- WARNUNGEN**
- ⚠ **Dieses Modul darf nur von Personen verwendet werden, die in den fachgerechten Einsatz dieses Moduls eingewiesen wurden.**
 - ⚠ **Schmiermittel auf Erdölbasis dürfen in einem mit Sauerstoff betriebenen System nicht eingesetzt werden, da derartige Stoffe in der Gegenwart von Sauerstoff leicht entzündbar**

sind. Die einzigen für dieses Modul im Sauerstoffbetrieb geeigneten Schmiermittel sind Sentinel OPG (6700-0067-200) oder Vac Kote 37951M (0220 0091300).

- △ Dieses Gerät darf in der Gegenwart entflammbarer Anästhetika nicht verwendet werden, da in diesem Fall eine Explosionsgefahr besteht.
- △ In dieser Gebrauchsanweisung ist ausschließlich die Bedienung des Venturi/Ejektor-Absaugmoduls beschrieben. Prüfungen, die vor dem Einsatz des Vakuumsreglers erforderlich sind, und Verfahren zur Patienteneinrichtung sollten unbedingt durchgeführt werden.
- △ Der Venturi Backpack kann ein hohes Vakuumniveau erzeugen. Ein nicht reguliertes Vakuum kann Patienten Verletzungen zufügen. Dieses Gerät darf nur zusammen mit einem zugelassenen medizinischen Vakuumregler verwendet werden

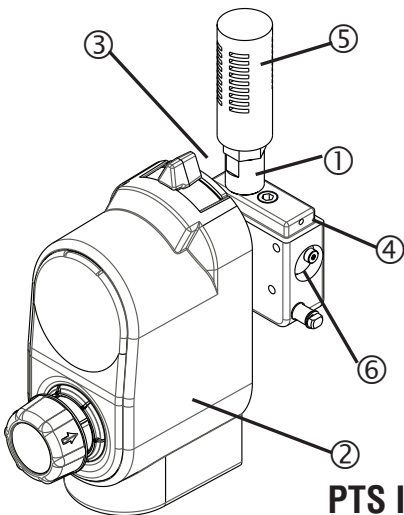
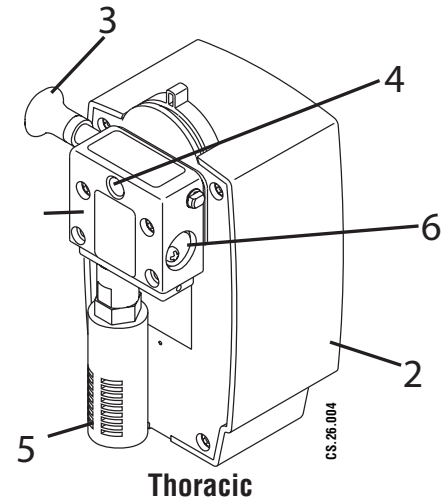
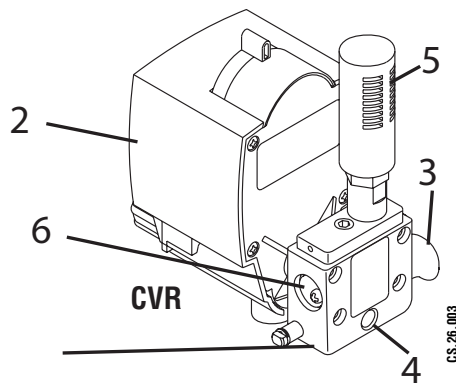
VORSICHT

- △ Dieses Modul darf nur von entsprechend geschultem Personal gewartet oder repariert werden.
- △ Vollständige Reparaturanleitungen sind im Servicehandbuch zu finden.
- △ Nicht für den Feld- oder Transporteinsatz geeignet. *
*Die Kategorien Feld- und Transporteinsatz sind in ISO 10079-3 (Secton 5.1.2.) genau festgelegt. „Feldeinsatz“ bezieht sich danach auf Unfälle und Notfälle außerhalb des Krankenhauses. „Transporteinsatz“ beschreibt dagegen die Verwendung in Krankenwagen, Kraftfahrzeugen und Flugzeugen. Unter diesen Bedingungen kann das Modul einer ungleichmäßigen Versorgung, Verschmutzung, Wasser, mechanischen Schlägen und extremen Temperaturen ausgesetzt sein. Absauggeräte von Ohio Medical wurden hinsichtlich spezifischer Anforderungen, die diese Kategorien mit sich bringen, nicht geprüft.

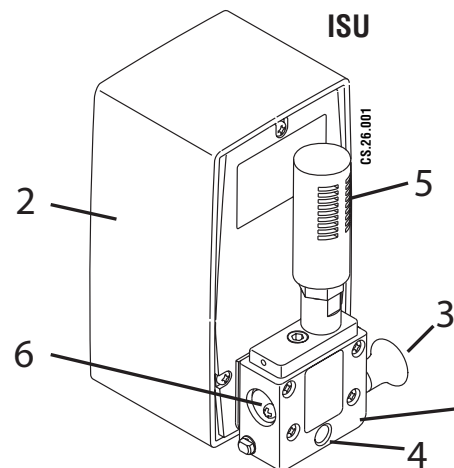
VORSICHT:	= Es besteht die Gefahr von Beschädigungen des Geräts.
WARNUNG:	= Es besteht die Gefahr von Verletzungen des Patienten oder Bedieners
Hinweis:	= Zusätzliche Informationen zu einem im Text beschriebenen Sachverhalt.
Wichtig:	= Vergleichbar mit einem „Hinweis“, aber von größerer Bedeutung
△	= Achtung! Weist auf eine mit „Warnung“ oder „Vorsicht“ gekennzeichnete Textstelle hin.
	= Knopf zum Einschalten herausziehen
	= Knopf zum Ausschalten hineindrücken
	= Eingangsdruck der Gasversorgung
	= Verwenden Sie keine Schmiermittel auf Erdölbasis
VAC	= Vakuum
PTFE	= Polytetrafluorethylen
mmHg	= Millimeter Quecksilber
kPa	= Kilopascal
mL	= Milliliter
mm	= Millimeter
PTS	= Push-To-Set™
ISU	= Intermittierende Absaugvorrichtung
CVR	= Kontinuierlicher Vakuumregler

Beschreibung des Venturi/Ejektor-Absaugmoduls

- ① Venturi/Ejektor-Verteilerkopf
- ② Vakuumregler
- ③ Ein/Aus-Schalter
- ④ Anschluss Gassonde/Adapter
- ⑤ Austritt
- ⑥ Überdruckbegrenzungsventil (versenkt)



PTS ISU or CVR Analog or Digital



Einrichten des Moduls

Wird das Venturi/Ejektor-Absaugmodul separat erworben, eine kleine Menge Lox-8[®]-Paste auf das NPT-Gewinde des Adapters hinten am Modul auftragen oder Teflon[®]-Dichtband anlegen. Den Adapter am Vakuumregler (Minstdrehmoment 5,4 Nm) befestigen. Das Modul muss sich dabei in senkrechter Position befinden.

WARNUNGEN ⚠ **Um Verletzungen des Patienten oder Bedieners sowie Schäden am Gerät zu vermeiden, darf der Gaszufuhradapter nur an medizinische Luft- und Sauerstoffversorgungen mit einem Druck von 45 to 80 psi (310 bis 552 kPa) angeschlossen werden.**

⚠ **Um Verletzungen des Patienten zu vermeiden, darf das Überdruckventil nicht blockiert werden.**

VORSICHT ⚠ **Damit keine Flüssigkeiten in den Regler und das Venturi/Ejektor-Absaugmodul eindringen können, sollten eine Wasserfalle und ein Bakterinlter für hohe Durchflussraten verwendet werden. Das Überfließen von Flüssigkeiten kann die Funktionsfähigkeit beeinträchtigen.**

High Flow Suction Filters

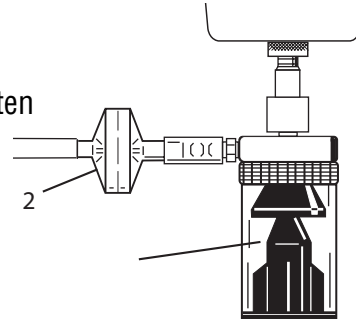
Hydrophil:

	<u>Nippel</u>
20er Packung	6730-0350-800
200er Packung	6730-0351-800

Hydrophob:

	<u>Nippel</u>	<u>Mit Gewinde</u>
3er Packung	6700-0570-800	6700-0580-800
10er Packung	6700-0571-800	6700-0581-800
50er Packung	6700-0572-800	6700-0582-800

- ① Wasserfalle
- ② Saugfilter für hohe Durchflussraten

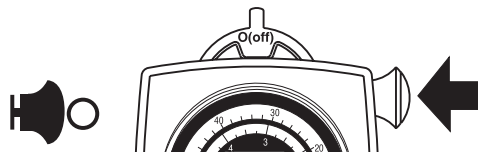


Gasverbrauch

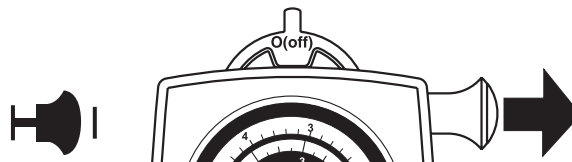
30–50 l/min

Auswählen der Betriebsart

0 - Am Regler liegt kein Unterdruck an





I - Am Regler liegt ein kontinuierlicher Unterdruck an



WARNUNG ⚠ **Bevor das Modul am Patienten eingesetzt werden kann, müssen die „Prüfungen vor dem Einsatz“ durchgeführt werden. Beim Auftreten eines Fehlers bzw. einer Störung darf das Modul nicht mehr verwendet werden und muss repariert werden.**

Prüfungen vor dem Einsatz

- Überprüfen Sie, ob die Klappen des Überdruckbegrenzungsventils leicht aufgehen. Eventuell können Sie einen Schlitzschraubenzieher, einen Holzzahnstocher oder ein vergleichbares Werkzeug benutzen, um die Klappe des Begrenzungsventils zu erreichen, sofern das Werkzeug nicht so scharf ist, dass es die Klappe zu beschädigen könnte
- Der Ein/Aus-Schalter von der Venturi-Einheit durch Drücken in die Stellung „0“ (Aus) bringen. 
- Den Vakuumpfeiler in die Stellung „I“ (Ein) drehen.
Den Absaugeinstellknopf um eine volle Drehung nach rechts drehen (erhöhen).
Den Schlauch abklemmen, um den Anschluss abzusperrern. Die Nadel des Manometers sollte sich nun nicht bewegen.
- Den Vakuumpfeiler in die Stellung „0“ (Aus) drehen.
Der Ein/Aus-Schalter von der Venturi-Einheit durch Ziehen in die Stellung „I“ (Ein) bringen. 
Die in der Gebrauchsanweisung des Vakuumpfeilers beschriebenen „Prüfungen vor dem Einsatz“ durchführen.

Reinigung / Fehlersuche

Reinigung

Nach dem Gebrauch alle Außenflächen mit einer wässrigen Lösung eines milden Reinigungsmittels abwischen.

Sollte eine Verunreinigung auftreten, bitte die im Servicehandbuch beschriebenen Reinigungsverfahren durchführen.

Wichtig: Befolgen Sie stets die Richtlinien Ihres Krankenhauses für sauerstoffkompatible Reinigung; einige Reinigungsmittel sind in Anwesenheit von Sauerstoff hoch entflammbar



WARNUNGEN ⚠ Ein verunreinigtes Produkt ist gemäß den klinik-üblichen Hygienemaßnahmen zur Infektionskontrolle zu behandeln.

⚠ Alle Absauggeräte sind vor dem Versand zu des-infizieren, um den Kontakt mit gefährlichen Erregern zu vermeiden.

VORSICHT ⚠ Das Venturi/Ejektor-Absaugmodul darf nicht mit Dampf oder Flüssigkeiten sterilisiert werden, da die Funktionsfähigkeit des Venturi/Ejektor-Absaugmoduls dadurch stark beeinträchtigt werden kann.

Fehlersuche

Wenn der Regler und das Venturi/Ejektor-Absaugmodul Funktionsstörungen aufweisen, sollen folgende Informationen die Fehlersuche erleichtern:

Problem	Mögliche Ursache	Fehlerbehebung
Kein Unterdruck	Venturi-Schalter in der Stellung „0“ (Aus) 	Schalter in die Stellung „I“ (Ein) bringen 
	Vakuumregler ist aus	Vakuumregler einschalten
Geringer Druck oder Durchfluss	Venturi-Schalldämpfer ist verschmutzt oder verstopft	Schalldämpfer ersetzen
	Bakterien filter verschlossen	Bakterien filter ersetzen

Wichtig: Zusätzliche Informationen hierzu sind auch im Servicehandbuch zu finden.

Dieses Produkt wird von Ohio Medical, LLC mit den in den folgenden Absätzen dargelegten Garantien verkauft. Diese Garantien gelten nur, wenn dieses Produkt direkt von Ohio Medical oder von Ohio Medicals autorisierten Händlern als Neuware gekauft wurde und gelten für den ersten Käufer, wenn dieser die Ware nicht für den Weiterverkauf erwirbt.

Für einen Zeitraum von zwölf (12) Monaten ab der ursprünglichen Lieferung an den Käufer, im Auftrag des Käufers oder an einen autorisierten Ohio Medical-Händler wird für dieses Gerät, außer für Verschleißteile, garantiert, daß es frei von funktionalen Defekten an Material und Handwerksarbeit ist und daß es der Produktbeschreibung im Wartungshandbuch sowie den beigefügten Typenschildern und/oder Einlageblättern entspricht, sofern dasselbe ordnungsgemäß unter den Bedingungen normaler Benutzung betrieben wird, daß regelmäßige Wartung und Kundendienst sowie Austausch und Reparaturen gemäß den Anweisungen durchgeführt werden. Dieselbe Garantie gilt für einen Zeitraum von neunzig (90) Tagen für die Verschleißteile. Die vorstehenden Garantien gelten nicht, wenn das Produkt nicht von Ohio Medical oder gemäß den schriftlichen Anweisungen von Ohio Medical repariert wurde oder wenn das Produkt übermäßiger, unsachgemäßer, nachlässiger Nutzung bzw. einem Unfall ausgesetzt war.

Ohio Medicals einzige und ausschließliche Verpflichtung, und der einzige und ausschließliche Rechtsanspruch des Kunden unter der vorstehenden Garantie ist auf eine kostenlose Reparatur bzw. einen Ersatz des Produktes beschränkt, wobei es im Ermessen von Ohmeda liegt, das Produkt zu reparieren oder zu ersetzen, wenn die Prüfung durch Ohio Medical feststellt, daß es sich um einen Garantiefall handelt. Sollte ein Defekt auftreten, so ist die zuständige Ohio Medical-Kundendienstvertretung telefonisch zu benachrichtigen und nach Absprache das Produkt zusammen mit der Fehlerbeschreibung spätestens sieben (7) Tage nach Ablauf der Garantie frei Haus und während der regulären Geschäftszeiten an das entsprechende Ohio Medical-Kundendienstbüro einzusenden. Darüber hinaus ist Ohio Medical für keinerlei Schadensersatzforderungen haftbar, einschließlich - jedoch nicht begrenzt auf - Schadensersatz bei beiläufig entstandenen Schäden, Folge- oder Spezialschäden.

Über die vorstehend aufgeführten Garantien hinaus bestehen keine ausdrücklichen bzw. stillschweigend gewährten Garantien. Ohio Medical, LLC gewährt keine Garantien hinsichtlich der Handelsfähigkeit bzw. Eignung des Produkts oder seiner Teile für einen bestimmten Zweck.

Responsabilité de l'utilisateur

Consignes de sécurité.....	14
Utilisation prévue	14
Réception/Contrôle	14
Responsabilité de l'utilisateur	14
Définitions	15
Identification du module d'aspiration éjecteur/venturi.....	16
Préparation du matériel	16
Procédure de vérification préopératoire	17
Nettoyage	18
Dépannage.....	18
Garantie	19

Consignes de sécurité

Vous trouverez dans ce manuel des informations importantes sur le module d'aspiration Éjecteur/Venturi. Pour une utilisation correcte et sécurisée de cet appareil, veuillez LIRE et COMPRENDRE toutes les consignes de sécurité et d'utilisation. SI VOUS NE COMPRENEZ PAS CES CONSIGNES OU SI VOUS AVEZ DES QUESTIONS, VEUILLEZ CONTACTER VOTRE SUPÉRIEUR HIÉRARCHIQUE OU LE DÉTAILLANT OU FABRICANT AVANT TOUTE TENTATIVE D'UTILISATION DE L'APPAREIL.

Utilisation prévue

Le module d'aspiration Éjecteur/Venturi est un accessoire conçu pour générer une alimentation en vide grâce à l'utilisation d'air ou d'oxygène médical sous pression. Ce n'est pas un appareil médical autonome. Il doit toujours être utilisé avec un régulateur de vide. Cet appareil doit être exclusivement utilisé avec un régulateur de vide Ohio Medical.

Réception/Contrôle:

Ôter le produit de son emballage et vérifier qu'il n'est pas endommagé. Si le produit est endommagé, NE PAS L'UTILISER et contactez votre détaillant ou fournisseur.

Responsabilité de l'utilisateur

Ce produit fonctionnera tel que décrit dans ce mode d'emploi, en ce qui concerne le montage, l'exploitation, l'entretien et les réparations conformément aux consignes fournies. Ce produit doit être contrôlé régulièrement. Ne pas utiliser de produits défectueux. Ceci comprend les pièces qui peuvent avoir été altérées, contaminées, usées ou qui sont manquantes. Dans l'un des cas cités ci-dessus, une réparation/un remplacement est nécessaire. Conformément à la garantie d'Ohio Medical, la réparation de cet appareil ne doit être effectuée que par un professionnel qualifié et conformément aux consignes écrites fournies par Ohio Medical. En cas de dysfonctionnement résultant d'un défaut d'entretien, d'une mauvaise réparation, utilisation et/ou d'un abus, le remplacement est de la seule responsabilité de l'utilisateur

123 A Cette lettre indique l'année de fabrication du produit et la date d'affectation du
 numéro de série ; « Y » = 1995, « Z » = 1996,
 « A » = 1997, etc. « I » et « O » ne sont pas utilisés.

AVERTISSEMENTS

- △ Cet appareil ne doit être utilisé que par des personnes correctement formées à son utilisation.
- △ Ne jamais utiliser des lubrifiants à base de pétrole car ces matériaux sont fortement combustibles en présence d'oxygène. Les seuls lubrifiants d'entretien compatibles avec l'oxygène et recommandés pour ce matériel sont Sentinel OPG (6700-0067-200) ou Vac Kote 37951M (0220-0091-300).





- △ Ne pas utiliser cet appareil en présence d'anesthésiques inflammables. Un risque d'explosion existe.
- △ Ce manuel couvre uniquement le fonctionnement du module d'aspiration éjecteur/venturi. Respectez également les procédures de préparation du patient et la procédure de vérification préopératoire du régulateur.
- △ **L'appareil Venturi est capable de produire des niveaux élevés d'aspiration. Une aspiration non contrôlée pourrait infliger de graves blessures aux patients. N'utilisez cet appareil qu'avec un régulateur d'aspiration médical approuvé.**

MISES EN GARDE

- △ Seules des personnes formées peuvent entretenir cet appareil.
- △ Des informations complètes sur les réparations se trouvent dans le manuel d'entretien.
- △ Ne pas utiliser sur place ou en cours de transport. *

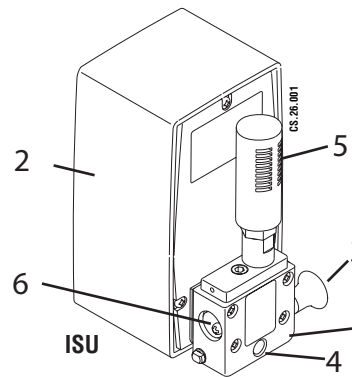
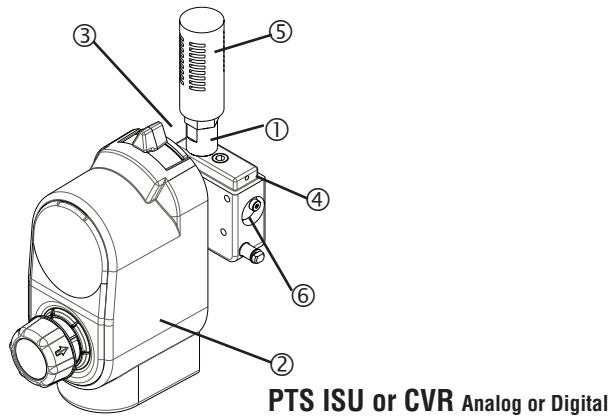
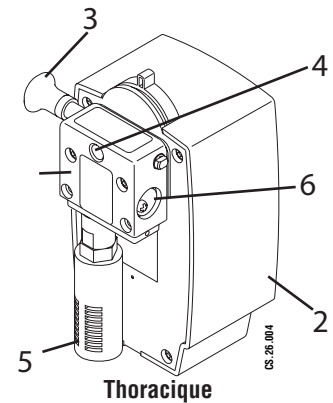
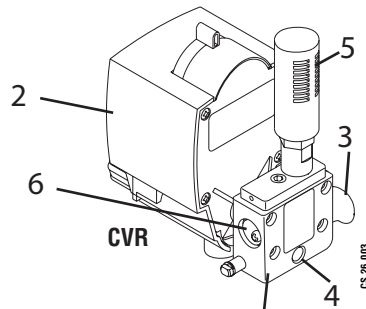
* Les catégories d'utilisation sur place et en cours de transport sont spécifiquement définies dans la norme ISO 10079-3 (Secton 5.1.2.) « Sur place » renvoie aux accidents ou aux urgences hors de l'hôpital. « Transport » signifie utilisation dans des ambulances, des voitures ou des avions. Dans ces situations, le matériel peut se trouver en position instable, recevoir de la poussière, de l'eau, subir des chocs mécaniques et se trouver exposé à des températures extrêmes. L'équipement d'aspiration d'Ohio Medical n'a pas été testé par rapport aux exigences spécifiques de ces catégories.

Définitions

ATTENTION :	= Le matériel peut être endommagé.
AVERTISSEMENT :	= Le patient ou l'opérateur peut être blessé.
Remarque :	= Fournit des informations supplémentaires permettant d'éclaircir un point du texte.
Important :	= Similaire à une remarque mais plus important
△	= Signale un avertissement ou une mise en garde dans le texte.
	= Tirez sur le bouton pour mettre l'appareil sur MARCHÉ
	= Poussez sur le bouton pour mettre l'appareil sur ARRÊT
	= Pression d'entrée des gaz d'alimentation
	= Ne pas utiliser de lubrifiants à base de pétrole
VAC	= Vide
PTFE	= Polytétrafluoroéthylène
mmHg	= Millimètres de mercure
kPa	= Kilopascal
mL	= Millimètre
mm	= Millimètre
PTS	= Push-To-Set™
ISU	= Unité d'aspiration intermittente
CVR	= Régulateur de vide continu


Identification du module d'aspiration éjecteur/venturi


1. Rampe éjecteur/venturi
2. Régulateur
3. Interrupteur Marche/Arrêt éjecteur/venturi
4. Prise adaptateur/sonde gaz d'alimentation
5. Echappement
6. Soupape de sécurité en cas de surpression (encastrée)




Préparation du matériel

Si vous avez acquis le module d'aspiration éjecteur/venturi séparément, appliquez une petite quantité de colle Lox-8[®] ou de ruban d'étanchéité pour tuyau Teflon[®] (PTFE) sur les filets NPT de l'adaptateur, à l'arrière de l'unité. Serrez fermement l'adaptateur sur le régulateur (couple minimum de 5,4 Nm). Vérifiez que l'unité est verticale.

AVERTISSEMENTS  Raccordez l'adaptateur de gaz d'alimentation uniquement à une source d'alimentation en oxygène ou en air médical de 45 to 80 psi (310 à 552 kPa) pour éviter toute blessure du patient ou de l'opérateur ou tout dégât pour le matériel.

 Pour éviter des lésions sur le patient, ne bloquez pas la valve de sûreté positive.

ATTENTION

 Pour éviter que du fluide ne pénètre dans le module d'aspiration éjecteur/venturi et le régulateur, utilisez un piège anti-débordement Ohio Medical et un filtre d'aspiration bactérien à haut débit. Tout débordement peut perturber le fonctionnement.

Filtres d'aspiration haut débit

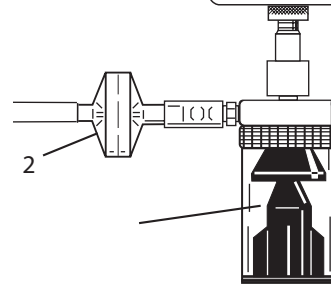
Hydrophile:

Manchon
Pack de 20 6730-0350-800
Pack de 200 6730-0351-800

Hydrophobe:

	Manchon	Fileté
Pack de 3	6700-0570-800	6700-0580-800
Pack de 10	6700-0571-800	6700-0581-800
Pack de 50	6700-0572-800	6700-0582-800

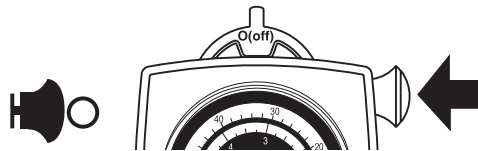
1. Piège anti-débordement
2. Filtre d'aspiration à haut débit



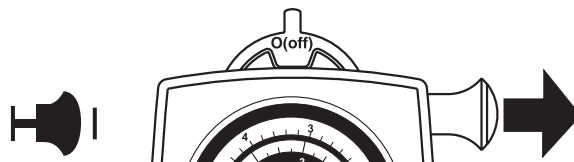
Vitesse de consommation des gaz
30 - 50 l/min.

Sélection du mode

O - Le régulateur n'est pas alimenté en vide.



I - Le régulateur est continuellement alimenté en vide.



Procédure de vérification préopératoire

AVERTISSEMENT

⚠ Effectuez la procédure de vérification préopératoire avant chaque utilisation de l'appareil. En cas de panne, mettez l'appareil hors service et réparez-le.

1. Vérifier que la soupape de sécurité en cas de surpression s'ouvre facilement. Vous pouvez utiliser un tournevis à tête plate, un pic en bois ou un outil similaire pour accéder au clapet de la soupape de sécurité, tant que l'outil ne risque pas d'endommager le clapet

2. Mettez l'interrupteur marche/arrêt venturi sur O (arrêt).

3. Mettez le régulateur sur I (marche).



Tournez le bouton de commande d'aspiration d'un tour complet dans le sens horaire (en augmentant).

Pincez les tubes pour obstruer la prise de raccordement. L'aiguille du détecteur ne doit pas bouger.

4. Mettez le régulateur sur O (arrêt)

Mettez l'interrupteur marche/arrêt venturi sur I (marche)

Suivez la procédure de vérification préopératoire fournie dans les instructions concernant le régulateur.






Nettoyage / Dépannage

Essuyez toutes les surfaces extérieures avec une solution d'eau et de détergent doux après chaque utilisation.

En cas de contamination, nettoyez l'appareil conformément aux recommandations du manuel d'entretien



Important: Il convient de toujours suivre la politique de l'hôpital en ce qui concerne le nettoyage approprié auprès de l'oxygène; certains produits de nettoyage sont hautement inflammable en présence d'oxygène.

- AVERTISSEMENTS**  Manipulez le produit contaminé selon les procédures de prévention des infections en vigueur dans votre hôpital.
-  Désinfectez tout le matériel d'aspiration avant expédition pour éviter toute exposition à une contamination dangereuse.

- ATTENTION**  Ne passez pas à l'autoclave ou ne stérilisez pas dans du liquide le module d'aspiration éjecteur/venturi. Le fonctionnement du module d'aspiration éjecteur/venturi en serait gravement affecté.

Dépannage

Si le régulateur et le module d'aspiration éjecteur/venturi ne fonctionnent pas, utilisez le tableau ci-dessous :

Problème	Cause possible		Solution	
Pas d'aspiration	L'interrupteur venturi est en position 0 (arrêt)		Mettez l'interrupteur sur I (Marche)	
	Le régulateur est arrêté		Mettez le régulateur en marche	
Pression ou débit réduit	Le silencieux du venturi est sale ou encrassé		Remplacez le silencieux	
	Filtre bactérien encrassé		Remplacez le filtre bactérien	

Important : Voir le manuel d'entretien pour obtenir des informations supplémentaires.

Garantie

Ce produit est vendu par Ohio Medical, LLC conformément aux garanties décrites dans les paragraphes suivants. Ces garanties s'appliquent aux produits neufs vendus directement par Ohio Medical, LLC ou par un distributeur agréé, et non dans le cas d'une éventuelle revente. L'appareil est garanti pour une période de 12 mois à compter de la date de livraison ou de la commande du client ; mais n'excédera pas deux ans à partir de la date de livraison par Ohio Medical chez un distributeur agréé. Ce produit, à l'exception de ses éléments consommables, est garanti contre les défauts fonctionnels et de fabrication et est conforme à la description qui en est faite dans le présent manuel de référence de l'utilisateur et sur les étiquettes apposées sur l'appareil et/ou les documents additionnels qui l'accompagnent, à condition qu'il soit installé, utilisé, entretenu et réparé conformément aux instructions fournies. Cette même garantie est valable pour une période de trente (30) jours pour les éléments consommables. Les garanties précédentes ne s'appliqueront pas si l'appareil a été réparé ou modifié par quelqu'un d'autre que Ohio Medical ou non conformément aux instructions écrites fournies par Ohio Medical, ou si l'appareil a fait l'objet d'un emploi abusif, d'une mauvaise utilisation, d'une négligence ou d'un accident.

La seule et exclusive obligation d'Ohio Medical et le recours unique et exclusif de l'acheteur au titre des garanties précédentes se limitent à la réparation ou au remplacement, sans frais, suivant le choix d'Ohio Medical, d'un appareil signalé par téléphone au service clientèle le plus proche d'Ohio Medical et qui, si les consignes d'Ohio Medical l'indiquent ainsi, est ensuite envoyé avec une indication de la défaillance observée, au plus tard sept (7) jours après la date d'expiration de la garantie applicable, pendant les heures normales de bureau, avec les frais de transport prépayés, et qui, après examen par Ohio Medical, n'est pas conforme aux garanties précédentes. Ohio Medical ne sera en aucune façon responsable d'autres dommages, ce qui inclut, sans s'y limiter, les dommages accidentels, consécutifs ou spéciaux.

Aucune garantie non explicite ou implicite ne pourra être déduite de celles évoquées ci-dessus. Ohio Medical, LLC ne garantit pas l'appareil dans le cas d'une utilisation incorrecte de ce dernier.

Responsabilidad del usuario

Instrucciones de seguridad	20
Utilización previsto	20
Recepción/Inspección	20
Responsabilidad del usuario	20
Definiciones.....	21
Identificación del módulo de succión con eyector/válvula venturi	22
Configuración del equipo.....	22
Procedimiento de revisión previa al uso.....	23
Limpieza.....	24
Resolución de problemas.....	24
Garantía.....	25

Instrucciones de seguridad

Este manual le brinda información importante acerca del módulo eyector de succión/Venturi. A fin de garantizar el uso seguro y correcto de este dispositivo, LEA y ENTIENDA todas las instrucciones de seguridad y de operación. SI NO ENTIENDE ESTAS INSTRUCCIONES, O SI TIENE ALGUNA PREGUNTA, COMUNÍQUESE CON SU SUPERVISOR, SU DISTRIBUIDOR O CON EL FABRICANTE ANTES DE INTENTAR UTILIZAR EL DISPOSITIVO.

Utilización previsto

El módulo eyector de succión/venturi es un accesorio diseñado para generar un suministro de vacío a través del uso de aire u oxígeno médico presurizado. No es un dispositivo médico independiente. Siempre debe utilizarse con un regulador de vacío. El dispositivo debe utilizarse exclusivamente con reguladores de vacío de Ohio Medical.

Recepción/Inspección

Retire el producto de su envase y revise que no esté dañado. Si el producto estuviera dañado, NO UTILICE y comuníquese con su distribuidor o con el proveedor del equipo.

Responsabilidad del usuario

Este producto funciona según se explica en este manual siempre y cuando su armado, uso, reparación y mantenimiento se cumplan debidamente y conforme a nuestras instrucciones. Se recomienda revisar periódicamente este dispositivo. Si tuviera algún daño o defecto, el producto no debe utilizarse. Esto incluye piezas que pudieran haber sido alteradas, contaminadas, desgastadas o piezas faltantes. Si se nota algo de lo antedicho, será necesario una reparación o un reemplazo de inmediato. De conformidad con la garantía de Ohio Medical, la reparación de este dispositivo no debe realizarla ninguna persona que no sea un profesional calificado, y deberá llevarse a cabo estrictamente según las instrucciones escritas proporcionadas por Ohio Medical. Si este dispositivo se sometiera a un mantenimiento, una reparación un uso o un abuso indebidos que condujeran al mal funcionamiento del dispositivo, su reemplazo será responsabilidad exclusiva del usuario.

123 A Este carácter alfabético indica el año de fabricación del producto y cuándo se asignó el número de serie: "Y" = 1995, "Z" = 1996, "A" = 1997, etc. No se utilizan las letras "I" ni "O".

ADVERTENCIAS

- ⚠ Este dispositivo sólo debe ser utilizado por personas con la formación adecuada sobre su funcionamiento.
- ⚠ Nunca utilice lubricantes basados en petróleo en entornos en los que se utilice oxígeno, ya que dichos materiales son muy inflamable en presencia de este elemento. Los únicos lubricantes de mantenimiento recomendados para este equipo son Sentinel OPG (6700-0067-200) o Vac Kote 37951M (0220-0091-300).





- △ No utilice este dispositivo en presencia de agentes anestésicos inflamables. Podría tener como consecuencia peligro de explosión.
- △ Este manual describe el funcionamiento del módulo de succión con eyector/válvula venturi exclusivamente. Siga también los procedimientos de revisión previa al uso y configuración del paciente del regulador de vacío.
- △ La Venturi backpack (tipo de bomba de vacío Venturi) tiene la capacidad de producir altos niveles de vacío. El vacío no regulado puede causar lesiones a los pacientes. Utilice este dispositivo solo con un regulador de vacío médico aprobado.

PRECAUCIONES

- △ Este dispositivo sólo debe ser manejado por personal cualificado.
- △ El manual de mantenimiento incluye información de reparación detallada.
- △ No debe utilizarse en ubicaciones externas ni en traslados. *

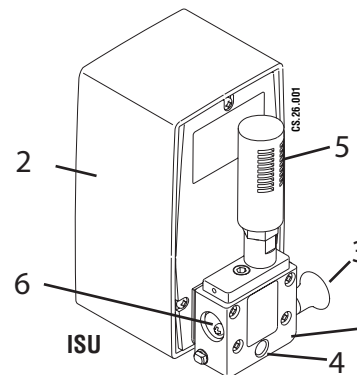
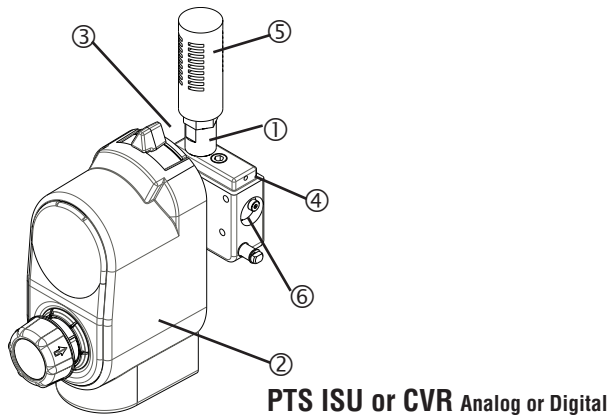
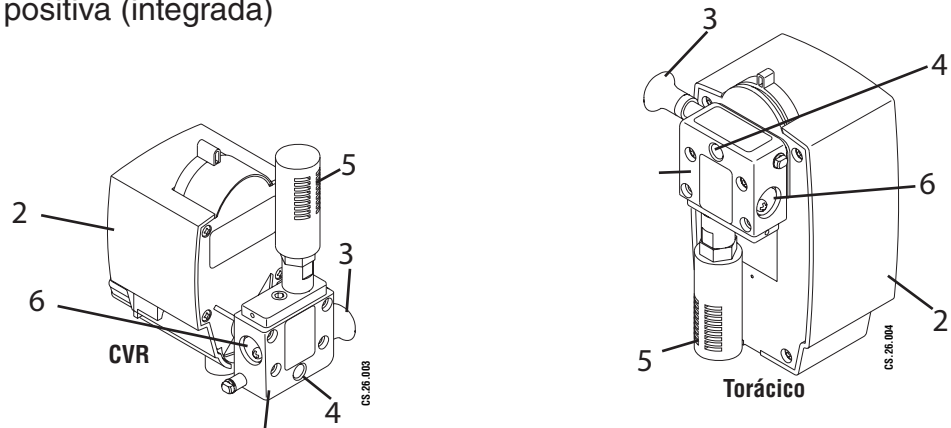
*Las categorías Uso en ubicaciones externas y Uso en traslados se definen específicamente en ISO 10079-3 (Secton 5.1.2.) “Uso en ubicaciones externas” alude a accidentes o emergencias fuera del hospital. “Uso en traslados” se refiere a utilización del dispositivo en ambulancias, coches o aviones. Estas situaciones pueden exponer al equipo a que se coloque sobre superficies irregulares, suciedad, agua, sacudidas mecánicas y temperaturas extremas. No se ha probado el cumplimiento del equipo de succión Ohio Medical con los requisitos específicos de dichas categorías.

Definiciones

PRECAUCIÓN:	= Existe la posibilidad de que se produzcan daños en el equipo.
ADVERTENCIA:	= Existe la posibilidad de que el usuario o el paciente sufran daños.
Nota:	= Proporciona información adicional para aclarar un punto del texto.
Importante:	= Similar a una nota pero con mayor énfasis
△	= Alerta al usuario sobre una advertencia o precaución.
	= Tire hacia fuera del botón para situarlo en la posición de encendido
	= Tire hacia fuera del botón para situarlo en la posición de apagado
	= Presión de entrada de suministro de gas
	= No utilice lubricantes a base de petróleo
VAC	= Vacío
PTFE	= Politetrafluoroetileno
mmHg	= Milímetros de mercurio
kPa	= Kilopascal
mL	= Mililitro
mm	= Milímetro
PTS	= Push-To-Set™
ISU	= Unidad de succión intermitente
CVR	= Regulador de vacío continuo

Identificación del módulo de succión con eyector/válvula venturi

1. Colector del eyector/válvula venturi
2. Regulador de vacío
3. Interruptor de encendido/apagado del eyector/válvula venturi
4. Puerto del adaptador/sonda de suministro de gas
5. Escape
6. Válvula de descompresión positiva (integrada)



Configuración del equipo

Si el módulo de succión con eyector/válvula venturi se adquiere por separado, aplique una pequeña cantidad de pasta Lox-8[®] o cinta de sellado Teflon[®] (PTFE) a las roscas NPT del adaptador, en la parte posterior de la unidad. Apriete firmemente el adaptador al regulador de vacío (torque mínimo de 5,4 Nm). Asegúrese de que la unidad queda colocada verticalmente.

ADVERTENCIAS

- ⚠ Conecte el adaptador de suministro de gas a una fuente de suministro de oxígeno o aire clínico de 310 a 552 kPa, sólo para impedir que el paciente o el usuario sufra lesiones o el equipo se dañe.
- ⚠ Para evitar que el paciente sufra lesiones, no bloquee la válvula de presión positiva.

PRECAUCIÓN

- ⚠ A fin de evitar que penetren fluidos en el regulador y el módulo de succión con eyector/válvula venturi, use una trampa de seguridad de desbordamiento y un filtro bacteriano de succión de flujo alto de Ohio Medical. El desbordamiento puede dificultar el funcionamiento del dispositivo.

Filtros de succión de alto caudal

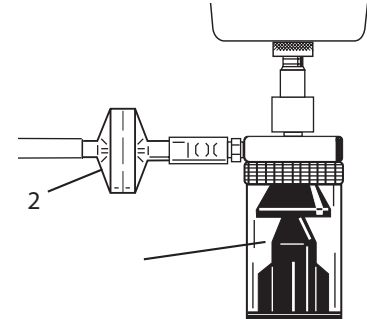
Hidrofílico:

	Niple
Paquete de 20	6730-0350-800
Paquete de 200	6730-0351-800

Hidrofóbico:

	Niple	Roscado
Paquete de 3	6700-0570-800	6700-0580-800
Paquete de 10	6700-0571-800	6700-0581-800
Paquete de 50	6700-0572-800	6700-0582-800

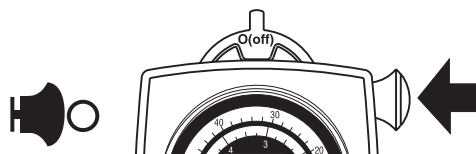
1. Trampa de seguridad de rebosamiento
2. Filtro de succión de flujo alto



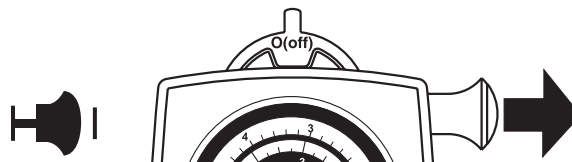
Consumo de gas
30 - 50 l/min.

Selección del modo

O - No se suministra vacío al regulador.





I - Se suministra vacío continuamente al regulador.



Procedimiento de revisión previa al uso

ADVERTENCIA

⚠ Lleve a cabo el procedimiento de revisión previo antes de utilizar el dispositivo con un paciente. En caso de que se produzcan fallos, retírelo de servicio y repárelo.

1. Verifique que las válvulas de alivio de presión positiva se abran con facilidad. Tal vez desee usar un destornillador de paleta, un mondadientes de madera o una herramienta similar para acceder a la solapa de la válvula de alivio, siempre y cuando la herramienta no sea demasiado filosa como para dañar la solapa.
2. Sitúe el interruptor de encendido/apagado de Venturi en O (apagado).
3. Coloque el regulador de vacío en la posición I (encendido).  I
Gire el botón de control de succión una vuelta completa en la dirección de las agujas del reloj (aumento).
Obstruya el tubo para ocluir el puerto de conexión. La aguja del indicador no se debe mover.
4. Coloque el regulador de vacío en la posición O (apagado).
Sitúe el interruptor de encendido/apagado de Venturi en I (encendido).  I
Siga el procedimiento de revisión previo incluido en las instrucciones del regulador de vacío.

Limpieza/ Resolución de problemas

Limpie todas las superficies exteriores con una solución de agua y detergente suave después de cada uso.

En caso de que el dispositivo se contamine, límpielo siguiendo las recomendaciones del manual de mantenimiento.

Importante: Adhiera siempre a la política de su hospital respecto a la limpieza compatible con el oxígeno; algunos productos de limpieza son sumamente combustibles en presencia de oxígeno.

ADVERTENCIAS



- △ Manipule los productos contaminados de acuerdo con la política de control de infecciones del hospital.
- △ Desinfecte todo el equipo de succión antes de su envío a fin de impedir que quede expuesto a contaminación peligrosa.

PRECAUCIÓN

- △ El módulo de succión con eyector/válvula venturi no se debe esterilizar en autoclave ni en líquido, ya que esto podría dañar gravemente el funcionamiento del dispositivo.

Resolución de problemas

Si el regulador y el módulo de succión con eyector/válvula venturi no funcionan, consulte la siguiente tabla:

Problema	Posible causa	Solución
No hay succión	El interruptor Venturi se encuentra en la posición O (apagado) 	Sítue el interruptor en la posición I (encendido) 
Presión o flujo deficiente	El regulador de vacío está apagado	Encienda el regulador
	El silenciador Venturi está sucio o atascado	Sustituya el silenciador
	El filtro bacteriano está atascado	Sustituya el filtro bacteriano

Importante: Consulte el manual de mantenimiento para obtener información adicional.

Ohio Medical, LLC vende este producto con las garantías que se establecen en los siguientes párrafos. Dichas garantías sólo se otorgan con relación a la adquisición de este producto, en calidad de mercancía nueva, directamente de Ohio Medical, LLC o de un distribuidor autorizado por Ohio Medical, concediéndose asimismo, estas mismas garantías al primer comprador del producto, siempre que la compra se haya efectuado con un propósito diferente al de la reventa. Este producto, a excepción de sus piezas fungibles, tiene una garantía durante un periodo de doce (12) meses a partir de la fecha original de entrega al comprador o de la solicitud de compra del mismo, pero en ningún caso por un periodo superior a dos años a partir de la fecha original de entrega por parte de Ohio Medical a un distribuidor autorizado de Ohio Medical, que cubre los defectos funcionales de los materiales y mano de obra y que se adapta a la descripción del producto contenida en este manual de funcionamiento y en las etiquetas y/o anexos adjuntos, siempre que se utilice correctamente en condiciones de uso normales, que se realice un mantenimiento y servicio regulares y que se efectúen las sustituciones y reparaciones de piezas necesarias según las instrucciones proporcionadas. Esta misma garantía es válida durante un periodo de treinta (30) días para las piezas fungibles. Las garantías mencionadas no serán válidas si el producto no ha sido reparado por Ohio Medical o según las instrucciones suministradas por escrito por Ohio Medical, o si alguien ajeno a Ohio Medical lo ha modificado o si el producto ha sido objeto de abuso, uso indebido, negligencia o accidente.

La única y exclusiva obligación de Ohio Medical y la opción única y exclusiva del comprador al amparo de las mencionadas garantías, están limitadas a la reparación o a la sustitución, sin cargo alguno, según estime Ohio Medical, de un producto del que se informe por teléfono a la Oficina de atención al cliente regional de Ohio Medical más cercana y que, si así lo aconseja Ohio Medical, se devuelva con una declaración del defecto observado, en un plazo máximo de siete (7) días a partir de la fecha de vencimiento de la garantía vigente durante el horario comercial normal, con gastos de transporte prepagados a la Oficina de atención al cliente de Ohio Medical, y que, al ser examinado por Ohio Medical, se considera que no cumple las mencionadas garantías. Ohio Medical no será responsable de ningún otro daño, incluidos entre otros, daños casuales, derivados o especiales.

No existe ninguna garantía expresa ni implícita además de las garantías estipuladas anteriormente en este documento. Ohio Medical, LLC no otorga ninguna garantía de comerciabilidad o adecuación para un propósito particular con respecto al producto o a las piezas del mismo.

Responsabilità dell'utente

Istruzioni di sicurezza.....	26
Uso previsto	26
Ricezione/Ispezione.....	26
Responsabilità dell'utente.....	26
Definizioni.....	27
Componenti del modulo di aspirazione venturi/eiettore	28
Impostazione dell'apparecchiatura	28
Procedura di verifica preliminare	29
Pulizia.....	30
Guida all'individuazione dei guasti.....	30
Garanzia.....	31

Istruzioni di sicurezza

Il presente manuale fornisce informazioni importanti sul modulo di aspirazione espulsore/Venturi. Per garantire un utilizzo adeguato e sicuro di questo dispositivo, LEGGERE e COMPRENDERE tutte le istruzioni per l'uso e di sicurezza. SE NON SI COMPRENDONO LE PRESENTI ISTRUZIONI O IN CASO DI DOMANDE, CONTATTARE IL PROPRIO SUPERVISORE, RIVENDITORE O PRODUTTORE PRIMA DI TENTARE DI UTILIZZARE IL DISPOSITIVO.

Uso previsto

Il modulo di aspirazione espulsore/venturi è un accessorio destinato a generare un'alimentazione di vuoto mediante uso di ossigeno o aria medica pressurizzata. Non è un dispositivo medico autonomo. Dovrebbe essere sempre utilizzato insieme ad un regolatore di vuoto. Il dispositivo deve essere utilizzato solo con regolatori di vuoto di Ohio Medical.

Ricezione/Ispezione:

Rimuovere il prodotto dalla confezione e verificare l'eventuale presenza di danni. Se il prodotto è danneggiato, NON UTILIZZARE e contattare il proprio rivenditore o fornitore dell'apparecchiatura.

Responsabilità dell'utente

Questo prodotto funziona come spiegato nel presente manuale a condizione che assemblaggio, uso, riparazione manutenzione siano eseguiti adeguatamente secondo le nostre istruzioni. Si raccomanda un controllo periodico del dispositivo. In caso di presenza di danni o difetti, non utilizzare il prodotto. Ciò include componenti che potrebbero essere stati modificati, contaminati, usurati o essere mancanti. Se si nota uno qualsiasi di suddetti casi, riparare / sostituire immediatamente. Conformemente alla Garanzia di Ohio Medical, la riparazione del presente dispositivo non deve essere eseguita da persone diverse da professionisti qualificati e deve essere eseguita conformemente alle istruzioni scritte fornite da Ohio Medical. Se il dispositivo è soggetto a inadeguata manutenzione, riparazione, uso e/o abuso che comportano il malfunzionamento del dispositivo, la sostituzione è a carico esclusivo dell'utilizzatore.

123IA_____ Le lettere indicano l'anno di fabbricazione e di assegnazione del numero di serie; "Y" = 1995, "Z" = 1996, "A" = 1997, ecc. "I" e "O" non vengono utilizzati

AVVERTENZE

- ⚠ **L'uso del presente dispositivo è riservato unicamente a personale adeguatamente addestrato.**
- ⚠ **Non utilizzare mai lubrificanti a base di petrolio in un ambiente ossigenato, poiché tali materiali sono altamente combustibili in presenza di ossigeno. Gli unici lubrificanti consigliati per l'uso con tale dispositivo sono il Sentinel OPG (6700-0067-200) e il Vac Kote 37951M (0220-0091-300).**

- ⚠ **Non utilizzare questo dispositivo in presenza di anestetici infiammabili per evitare il rischio di esplosione.**
- ⚠ **Il presente manuale illustra il funzionamento del solo modulo di aspirazione venturi/eiettore. Attenersi anche alle procedura preliminari di verifica e di impostazione pazienti per i regolatori di vuoto.**
- ⚠ **Lo zainetto Venturi è in grado di produrre alti livelli di vuoto. Il vuoto non regolato può causare danni ai pazienti. Utilizzare il dispositivo con un regolatore di vuoto medico approvato.**

ATTENZIONE

- ⚠ Gli interventi di manutenzione e riparazione del dispositivo devono essere effettuati solo da tecnici appositamente addestrati.
- ⚠ Per informazioni esaustive sulle riparazioni consultare il manuale di servizio.
- ⚠ Non utilizzabile sul campo o durante il trasporto. *

*Le categorie per l'uso sul campo e durante il trasporto sono definite in dettaglio dalla norma ISO 10079-3 (Section 5.1.2.) Il termine "campo" è riferito a incidenti o emergenze che si verificano fuori dall'ambito ospedaliero; il termine "trasporto" indica invece l'uso in ambulanze, automobili e aeroplani. Tali circostanze possono esporre l'apparecchiatura a sporco, acqua, shock meccanici, temperature eccessivamente alte o basse ed impedirne il corretto utilizzo. La conformità ai requisiti specifici di queste categorie non è stata verificata nel caso delle apparecchiature per aspirazione Ohio Medical.

Definizioni


ATTENZIONE: = indica un possibile rischio di danneggiare l'apparecchiatura.

AVVERTENZE: = indica un possibile pericolo per il paziente o l'operatore.

Nota: = fornisce ulteriori informazioni per chiarire quanto espresso nel testo.


Importante: = è simile a una nota ma fornisce un commento molto più rilevante

⚠ = indica la presenza, nel testo, di una segnalazione di avvertenza o di attenzione.

 = Tirare la manopola per accendere

 = Premere la manopola per spegnere

 = Pressione d'ingresso del gas di alimentazione

 = Non utilizzare lubrificanti a base di petrolio

 = Vuoto

PTFE = Politetrafluoretilene

mmHg = Millimetri di mercurio

kPa = Kilopascal

mL = Millilitri

mm = Millimetri

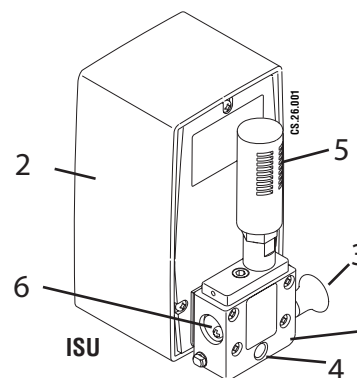
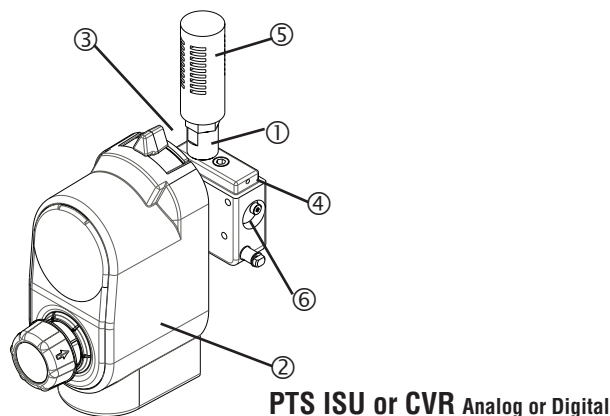
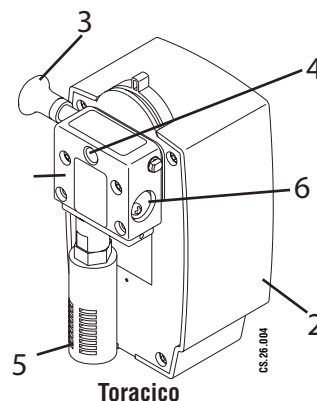
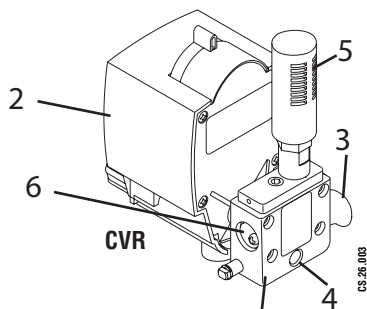
PTS = Push-To-Set™

ISU = Unità di aspirazione intermittente

CVR = Regolatore di vuoto continuo

Componenti del modulo di aspirazione venturi/eiettore

- ① Collettore del modulo venturi/eiettore
- ② Regolatore del vuoto
- ③ Interruttore di accensione del modulo di aspirazione venturi/eiettore
- ④ Raccordo adattatore/innesto tubo gas di alimentazione
- ⑤ Scarico
- ⑥ Valvola di sfiato pressione positiva (incassata)



Impostazione dell'apparecchiatura

Se il modulo di aspirazione venturi/eiettore viene acquistato separatamente, applicare una piccola quantità di pasta Lox-8® o nastro sigillante per tubi in Teflon® (PTFE) sulle filettature NPT dell'adattatore sul retro dell'unità. Fissare saldamente l'adattatore al regolatore di vuoto (torsione minima pari a 5,4 Nm). Accertarsi che l'unità sia in posizione verticale.

- AVVERTENZE** ⚠ **Per evitare possibili rischi per il paziente o l'operatore e danni all'apparecchiatura, collegare l'adattatore del gas di alimentazione unicamente a una fonte di ossigeno o aria medica con pressione compresa tra 310 e 552 kPa.**
- ⚠ **Per evitare rischi per il paziente, non bloccare lo sfiato della pressione positiva.**
- ATTENZIONE** ⚠ Per impedire l'ingresso di fluidi nel regolatore e nel modulo di aspirazione venturi/eiettore, utilizzare una valvola di troppo-pieno e un filtro di aspirazione antibatterico per flussi elevati Ohio Medical. L'ingresso di acqua nel modulo potrebbe impedirne il funzionamento.

Impostazione dell'apparecchiatura

Filtri di aspirazione ad elevato flusso

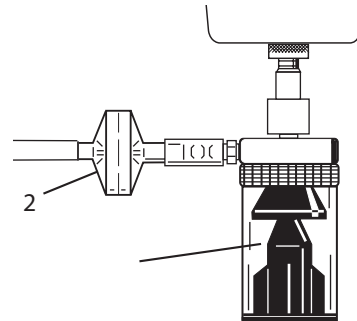
Idrofilo:

	Nipplo
Confezione da 20	6730-0350-800
Confezione da 200	6730-0351-800

Idrofobico:

	Nipplo	Filettato
Confezione da 3	6700-0570-800	6700-0580-800
Confezione da 10	6700-0571-800	6700-0581-800
Confezione da 50	6700-0572-800	6700-0582-800

Valvola di troppo-pieno
2 Filtro di aspirazione per flussi elevati

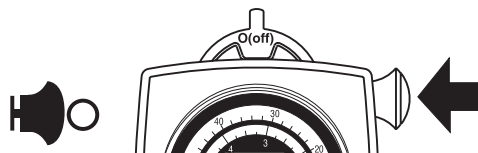


Consumo di gas

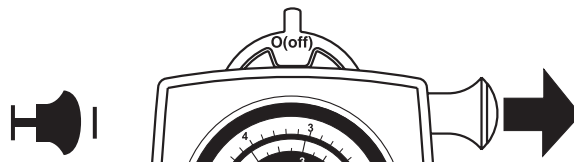
30-50 l/min

Selezione della modalità

0 - Nessun vuoto collegato al regolatore.





I - Vuoto continuamente collegato al regolatore.



Procedura di verifica preliminare

AVVERTENZA  **Eseguire la procedura di verifica preliminare prima dell'uso su ogni singolo paziente. In caso di guasto non utilizzare l'unità e procedere alla riparazione.**

1. Controllare che i flip della valvola di sovrappressione positiva si aprano facilmente. Si può utilizzare un cacciavite a testa piatta, uno stuzzicadenti di legno o strumento simile per accedere alla valvola di sicurezza solo se tale strumento non è abbastanza appuntito da danneggiare la valvola stessa.
2. Spegnerne il modulo venturi posizionando l'interruttore di alimentazione su **0**. 
3. Accendere il regolatore di vuoto posizionandolo su **I**.
Ruotare la manopola di controllo dell'aspirazione di un giro completo in senso orario (crescente).
Serrare il tubo per occludere il raccordo di connessione. L'ago del manometro deve rimanere fisso.
4. Spegnerne il regolatore di vuoto posizionandolo su **0**.
Accendere il modulo venturi posizionando l'interruttore di alimentazione su **I**. 
Attenersi alla procedura di verifica preliminare riportata nelle istruzioni per il regolatore di vuoto.

Pulizia / Guida all'individuazione dei guasti

Dopo ciascun utilizzo, pulire tutte le superfici esterne con una soluzione a base di acqua e detergente neutro.

In caso di contaminazione, per la pulizia attenersi alle raccomandazioni riportate nel manuale di servizio.

Importante: Attenersi sempre alle regole del proprio ospedale per la pulizia compatibile con ossigeno; alcuni detergenti sono altamente infiammabili in presenza di ossigeno.



AVVERTENZE ⚠ **Maneggiare il prodotto contaminato in conformità con la procedura di controllo delle infezioni della struttura ospedaliera.**

⚠ **Prima della spedizione disinfettare tutti i componenti dell'apparecchiatura di aspirazione per evitare l'esposizione a contaminazioni dannose.**

ATTENZIONE ⚠ Non sterilizzare a vapore in autoclave o immergere in liquido sterilizzante il modulo di aspirazione venturi/eiettore. Tali tecniche di sterilizzazione impediscono il corretto funzionamento del modulo.

Guida all'individuazione dei guasti

Utilizzare il seguente schema qualora il regolatore e il modulo di aspirazione venturi/eiettore non funzionino:

Problema	Possibile causa	Soluzione
Nessuna aspirazione	Interruttore di alimentazione del modulo venturi in posizione 0 (spento) 	Posizionare l'interruttore su I (acceso) 
	Regolatore di vuoto spento vuoto	Accendere il regolatore di
Riduzione di pressione o flusso	Silenziatore venturi sporco o intasato	Sostituire il silenziatore
	Filtro antibatterico intasato	Sostituire il filtro antibatterico

Importante: per ulteriori informazioni fare riferimento al manuale di servizio.

Questo prodotto viene venduto da Ohio Medical, LLC con le garanzie descritte nei seguenti paragrafi. Queste garanzie sono estese esclusivamente all'acquisto di questo prodotto, quale prodotto nuovo, direttamente da Ohio Medical, LLC oppure da rivenditori autorizzati Ohio Medical e si estendono al primo acquirente, salvo il caso in cui l'acquisto sia finalizzato alla rivendita. Per un periodo di dodici (12) mesi dalla data di consegna dell'originale all'acquirente oppure dall'ordine dell'acquirente, ma in nessun caso per un periodo superiore ai due anni a partire dalla data di consegna dell'originale da parte di Ohio Medical al rispettivo rappresentante autorizzato, il prodotto, ad eccezione dei materiali di consumo, è garantito da difetti funzionali dei materiali e di fabbricazione ed è dichiarato conforme alla descrizione riportata in questo Manuale di funzionamento e nelle etichette e/o inserti di accompagnamento, purché sia stato messo in funzione in modo corretto in presenza di normali condizioni d'uso, ne sia stata eseguita regolarmente la manutenzione periodica e le sostituzioni e gli interventi di riparazione dei pezzi siano stati eseguiti in conformità con le istruzioni fornite. Questa garanzia ha una validità di trenta (30) giorni per i materiali di consumo. Le precedenti garanzie non saranno applicabili in caso di riparazione del prodotto non conforme alle istruzioni scritte fornite da Ohio Medical oppure da personale non Ohio Medical oppure nel caso in cui il prodotto sia stato oggetto di uso illecito, improprio, incuria o incidente.

L'unico ed esclusivo obbligo di Ohio Medical e l'unico ed esclusivo risarcimento per l'acquirente previsto da questa garanzia si limitano alla riparazione oppure alla sostituzione gratuita, a discrezione di Ohio Medical, del prodotto, a condizione che il problema venga comunicato telefonicamente, entro sette (7) giorni dalla scadenza della garanzia applicabile, al più vicino Centro di assistenza Ohio Medical, che il prodotto venga rispedito, con spese di spedizione prepagate, al suddetto Centro durante il normale orario di lavoro e che, all'atto del controllo eseguito da parte di Ohio Medical, il prodotto risulti non conforme alle suddette garanzie. Ohio Medical non sarà ritenuta responsabile di altri danni inclusi, ma non solo, i danni accidentali, occasionali, indiretti o speciali.

Non esiste alcuna garanzia esplicita o implicita ad estensione delle garanzie indicate. Ohio Medical, LLC non garantisce la commerciabilità né l'idoneità a scopi diversi da quelli specificati nella finalità d'uso del prodotto o di parti di esso.

Användarens ansvar

Säkerhetsinstruktioner	32
Avsett bruk	32
Mottagning/inspektion	32
Användarens ansvar	32
Definitioner	33
Venturi/ejektorsugmodulens delar	34
Montering av utrustningen	34
Kontrollprocedur innan användning	35
Rengöring	36
Felsökning	36
Garanti	37

Säkerhetsinstruktioner

Denna bruksanvisning tillhandahåller viktig information om Venturi/Ejektor sugmodul. För att vara säker på att enheten används på rätt och riktigt sätt, LÄS och FÖRSTÅ alla säkerhets och driftsinstruktioner. OM DU INTE FÖRSTÅR DESSA INSTRUKTIONER ELLER HAR FRÅGOR I SAMBAND MED DEM, KONTAKTA DIN FÖRESTÅNDARE, ÅTERFÖRSÄLJARE ELLER TILLVERKARE INNAN ENHETEN TAS I BRUK.

Avsett bruk

Venturi / ejektor sugmodulen är ett tillbehör avsett att generera ett vakuum genom användning av trycksatt medicinsk luft eller syre. Detta är inte en fristående medicinsk enhet. Den ska alltid användas tillsammans med en vakuumregulator. Enheten ska endast användas tillsammans med vakuumregulatorer från Ohio Medical.

Mottagning/inspektion:

Packa upp enheten och kontrollera om den blivit skadad under transport. Om enheten är skadad, ANVÄND DEN INTE utan kontakta din återförsäljare eller ägaren av utrustningen.

Användarens ansvar

Denna enhet fungerar enligt anvisningarna i denna bruksanvisning förutsatt att instruktionerna gällande montering, bruk, reparationer och underhåll följs noga. Vi rekommenderar att instruktionerna läses igenom på nytt med jämna mellanrum. Om skada eller defekter upptäcks ska produkten inte användas. Detta gäller även delar som kan ha ändrats, förorenats, slitits ut eller som saknas. Om något av ovanstående skulle upptäckas ska delen i fråga omedelbart bytas ut eller repareras. I enlighet med Ohio Medicals garanti får reparationer av denna enhet inte utföras av någon annan än kvalificerade tekniker och i strikt överensstämmelse med de skriftliga instruktioner som tillhandahålls av Ohio Medicin. Om denna enhet utsätts för oriktigt underhåll, reparationer, bruk och/eller missbruk vilket leder till att enheten inte fungerar ordentligt åligger det användaren att byta ut enheten.

123 A _____ Denna bokstav markerar det år då produkten tillverkades och då serienumret anvisades: "Y" = 1995, "Z" = 1996, "A" = 1997, etc. "I" och "O" används inte.

VARNINGAR **△** Denna apparat får endast användas av personer som har erhållit tillfredsställande instruktioner i hur den används.

Definitioner






- △ Petroleumbaserade smörjmedel får aldrig användas i en miljö där syrgas finns närvarande, eftersom dessa material är mycket lättantändliga i närvaro av syrgas. De enda smörjmedel för syreservice som rekommenderas för användning i samband med denna utrustning är Sentinel OPG (6700-0067-200) och Vac Kote 37951M (0220-0091-300).
- △ Använd aldrig denna apparat i närvaro av lättantändliga bedövningsmedel, eftersom det då finns risk för explosion.
- △ Denna bruksanvisning täcker endast användningen av venturi/ejektorsugmodulen. Följ även vakuumregulatorns rutiner för kontroll innan användning och patientförberedelse.
- △ Ryggsäcken Venturi kan generera höga nivåer av vakuum. Oreglerat vakuum kan orsaka skada på patienter. Denna enhet ska endast användas tillsammans med en godkänd vakuumregulator för medicinskt bruk.

VAR FÖRSIKTIG

- △ Endast utbildade individer får utföra service på denna apparat.
- △ Komplet information angående reparationer finns i servicehandboken.
- △ Får inte användas i fält eller under transport. *

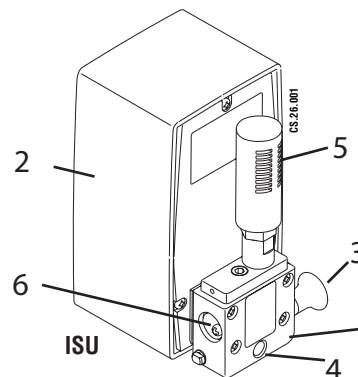
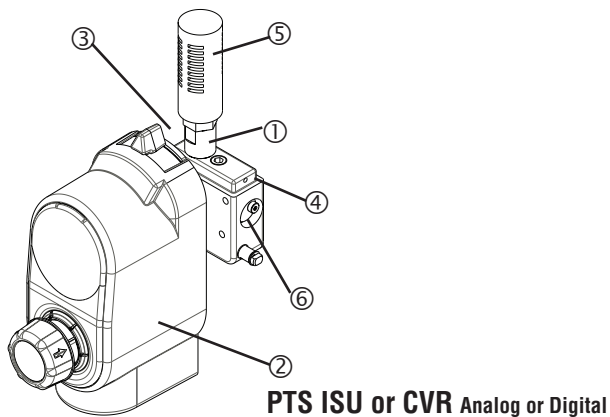
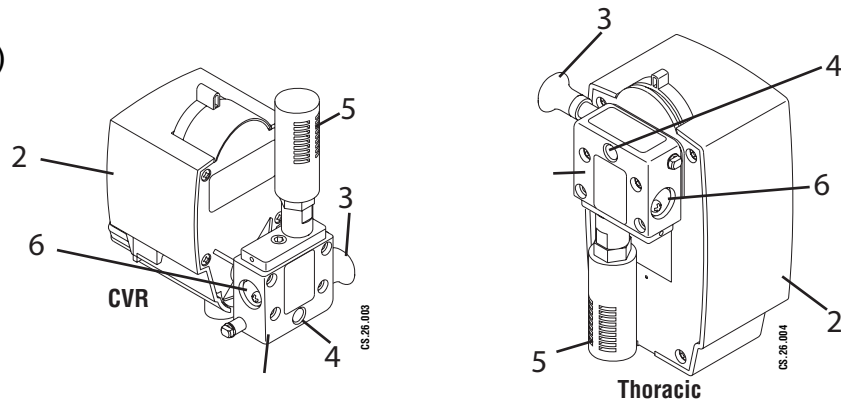
*Kategorierna fält och transport definieras uttryckligen i ISO 10079-3 (Secton 5.1.2.). Med "fält" menas olyckor och nödlägen utanför sjukhuset, och med "transport" menas bruk i ambulanser, bilar och flygplan. I situationer som dessa kan utrustningen utsättas för ojämnt underlag, smuts, vatten, mekaniska stötar och extrema temperaturer. Sugutrustning från Ohio Medical har inte kontrollerats i syfte att uppfylla dessa kategoriers specifika krav.

Definitioner

VAR FÖRSIKTIG:	= Utrustningen riskerar att skadas.
VARNING:	= Patienten och operatören riskerar att skadas.
OBS!	= Ger ytterligare information för att klargöra en detalj i texten.
Viktigt!	= Liknar ett OBS! men har större betoning.
△	= Se upp! Gör dig uppmärksam på en varning i texten.
	= Dra ut knappen för att slå PÅ
	= Tryck in knappen för att slå AV
	= Inloppstryck för tillförseln av gas
	= Använd inte petroleumbaserade smörjmedel
	= Vakuum
PTFE	= Polytetrafluoreten
mmHg	= Millimeter av kvicksilver
kPa	= Kilopascal
mL	= Milliliter
mm	= Millimeter
PTS	= Push-To-Set™
ISU	= Enhet för regelbundet återkommande sugning
CVR	= Kontinuerligt gående vakuumregulator

Venturi/ejektorsugmodulens delar

1. Venturi/ejektorns förgreningsrör
2. Vakuumpregulator
3. Venturi/ejektorns på/av-knapp
4. Sond/anslutningsmyrning för tillförsel av gas
5. Utblåsning
6. Positiv övertrycksventil (infälld)



Montering av utrustningen

Om venturi/ejektorsugmodulen har köpts separat ska man applicera en liten mängd Lox-8® – klister eller rörförseglingstejp av Teflon® (PTFE) på NPT-gångorna på anslutningsanordningen på baksidan av enheten. Dra åt så att anslutningsanordningen fästs ordentligt vid vakuumpregulatorn (minsta vridmoment 5,4 Nm). Se till att enheten sitter lodrätt.

VARNINGAR

- ⚠ För att undvika skador på patienten, operatören och utrustningen får anslutningsmyrningen endast anslutas till medicinsk luft eller syrgas på 310 till 552 kPa.
- ⚠ För att undvika patientskador får Tryckbegränsningsventil ej blockeras.

VAR FÖRSIKTIG

- ⚠ För att förhindra att vätska tränger in i regulatorn och i venturi/ejektorsugmodulen ska Ohio Medicals säkerhetsventil mot överflöden samt bakterie- och sugfilter för stora flöden användas. Vätska som tränger in kan få utrustningen att fungera sämre.

Montering av utrustningen

Sugfilter för höga flöden

Hydrofil:

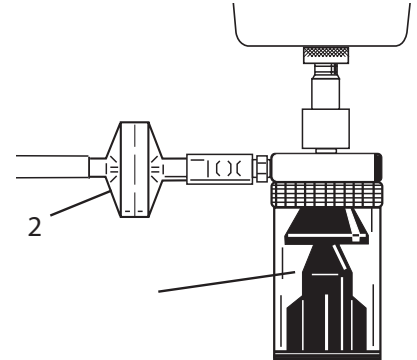
Nippel
20 Pack 6730-0350-800
200 Pack 6730-0351-800

Hydrofob:

Nippel
3 Pack 6700-0570-800
10 Pack 6700-0571-800
50 Pack 6700-0572-800

Gängad
6700-0580-800
6700-0581-800
6700-0582-800

Säkerhetsventil mot överflöden
2 Sugfilter vid stora flöden

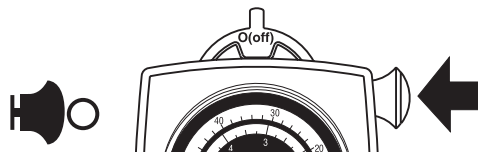


Gasförbrukning

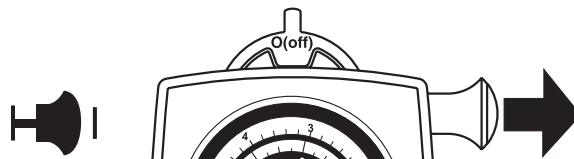
30–50 l/min

Val av läge

O - Regulatorn tillförs inget vakuum.



I - Regulatorn tillförs ett oavbrutet vakuum.





Kontrollprocedur innan användning

VARNING



Utför denna kontrollprocedur innan apparaten används på en ny patient.
Om fel upptäcks ska apparaten tas ur bruk och repareras.

1. Kontrollera att den positiva övertrycksventilen är lätt att öppna. Det kan behövas en platt skruvmejsel, tandpetare eller liknande för att komma åt klaffen till övertrycksventilen förutsatt att verktyget inte kan skada klaffen
2. Tryck venturi/ejektorns på/av-knapp till O (av).
3. Vrid vakuumregulatoren till I (på).  I
Vrid kontrollvredet för sugning ett helt varv medsols (ökar).
Kläm ihop rörledningen för att tillsluta anslutningen. Mätarnålen ska inte röra sig.
4. Vrid vakuumregulatoren till O (av).
Dra ut venturi/ejektorns på/av-knapp till I (på).  I
Genomför den kontrollprocedur som ska utföras innan vakuumregulatoren används och som finns beskriven i bruksanvisningen för vakuumregulatoren.

Rengöring/ Felsökning

Torka av alla utvändiga ytor med en lösning av vatten och mildt rengöringsmedel efter varje användning.

Om utrustningen kontamineras ska den göras ren enligt rekommendationerna i servicehandboken.



Viktigt: Följ alltid sjukhusets föreskrifter när det gäller syrekompätbl rengöring; vissa medel är mycket eldfängda i kombination med syre.

- VARNINGAR**
- △ Kontaminerade produkter ska hanteras i enlighet med ditt sjukhus riktlinjer för smittoreglertng.
 - △ All sugutrustning ska desinficeras innan transport för att förhindra exponering för farlig kontaminering.

- VAR FÖRSIKTIG**
- △ Venturi/ejektorsugmodulen får inte autoklaveras med ånga eller steriliseras med vätska, eftersom detta leder till att venturi/ejektorsugmodulen fungerar mycket sämre.

Felsökning

Om regulatort eller venturi/ejektorsugmodulen inte fungerar kan följande åtgärder vidtas:

Problem	Möjlig orsak 	Åtgärd 
Ingen sugförmåga	Venturi-strömbrytaren står i O-positionen (av) Vakuumregulatort är avstängd	Vrid till I (på) Sätt på vakuumregulatort
Minskat tryck eller flöde	Venturi-ljuddämparen är smutsig eller blockerad Bakteriefiltret är igensatt	Byt ut ljuddämparen Byt ut bakteriefiltret

Viktigt! Se servicehandboken för ytterligare information.

Denna produkt säljs av Ohio Medical, LLC enligt de garantier som beskrivs i följande paragrafer. Garantierna gäller endast då denna produkt köps direkt från Ohio Medical, LLC eller Ohio Medicals auktoriserade återförsäljare som en ny handelsvara och gäller den första köparen av produkten, då produkten köps i annat syfte än återförsäljning. Under en period på tolv (12) månader från det datum som utrustningen ursprungligen levererades till köparen eller enligt köparens order, men under inga omständigheter längre än två år efter det datum då utrustningen ursprungligen levererades av Ohio Medical till en av Ohio Medical auktoriserad återförsäljare, garanteras att denna produkt, med undantag av dess förbrukningsdelar, inte bär på funktionella defekter i material eller utförande och att den överensstämmer med den beskrivning av produkten som ges i denna bruksanvisning och på medföljande etiketter och/eller inlagor. Det gäller förutsatt att produkten i fråga används på rätt sätt och under normala omständigheter, att regelbundet underhålls- och servicearbete utförs och att reparationer och utbyten av delar görs enligt instruktionerna. Samma garanti gäller för förbrukningsdelarna under en period på trettio (30) dagar. Dessa ovan nämnda garantier gäller inte om produkten har reparerats av någon annan än Ohio Medical och på annat sätt än i enlighet med skriftliga instruktioner från Ohio Medical eller om produkten har ändrats av någon annan än Ohio Medical eller om produkten har utsatts för missbruk, felaktig användning, vårdslöshet eller olyckor.

Ohio Medicals enda skyldighet och köparens enda kompensation under ovan nämnda garantier begränsas till att en produkt kan repareras eller ersättas utan kostnad och enligt beslut från Ohio Medical. Produkten i fråga ska rapporteras per telefon till Ohio Medicals närmaste regionala servicekontor och, om så begärs av Ohio Medical, tillsammans med en redogörelse för det iakttagna felet skickas till Ohio Medicals utsedda servicekontor. Produkten ska skickas högst sju (7) dagar efter gällande garantis utgångsdatum, under normala kontorstider, och transportkostnaderna ska betalas i förväg. Den undersökning som utförs av Ohio Medical måste också visa att produkten inte följer ovan nämnda garantier. Ohio Medical kan inte göras ansvarig för skador som innefattar men ej begränsas till oförutsedda skador, följskador och särskilda skador.

Det finns inga uttryckta eller underförstådda garantier som gäller utöver de garantier som offentliggjorts i denna text. Ohio Medical, LLC lämnar inga garantier på säljbarhet eller lämplighet för särskilt ändamål med avseende på produkten eller delar därav.

Ответственность пользователя

Правила техники безопасности	38
Назначение	38
Получение/Проверка оборудования	38
Ответственность пользователя.....	38
Определения.....	39
Элементы модуля всасывания /эжектора Вентури	40
Настройка устройства	40
Процедура предварительной проверки.....	41
Очистка	42
Неисправности и методы их устранения.....	42
Гарантийные обязательства	43

Правила техники безопасности

Данное руководство содержит важную информацию о модуле всасывания / эжекторе Вентури. Для обеспечения безопасного и правильного использования этого устройства, **ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ** все правила техники безопасности и инструкции по эксплуатации. **ЕСЛИ ВЫ НЕ ПОНИМАЕТЕ ЭТИ ИНСТРУКЦИИ, ИЛИ У ВАС ВОЗНИКЛИ ВОПРОСЫ, СВЯЖИТЕСЬ С ВАШИМ РУКОВОДИТЕЛЕМ, ДИЛЕРОМ ИЛИ ПРОИЗВОДИТЕЛЕМ ПЕРЕД ТЕМ, КАК НАЧАТЬ ПОЛЬЗОВАТЬСЯ ДАННЫМ УСТРОЙСТВОМ.**

Назначение

Модуль всасывания / эжектор Вентури -- устройство, предназначенное для создания вакуума с использованием сжатого медицинского воздуха или кислорода. Модуль не является автономным медицинским устройством. Он должен всегда использоваться в паре с регулятором вакуума. Данное устройство предназначено для использования только с регуляторами вакуума производства Ohio Medical.

Получение/Проверка оборудования:

Выньте изделие из упаковки и проверьте его на наличие повреждений. Если устройство повреждено, **НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ** его, а обратитесь к дилеру или поставщику оборудования.

Ответственность пользователя

Данное изделие будет функционировать в полном соответствии с описанием, содержащемся в настоящем руководстве, только в том случае, если монтаж, эксплуатация, обслуживание, ремонт и устройства будут производиться в соответствии с приведенными здесь инструкциями. Рекомендуется проводить периодические проверки устройства. Запрещается использовать изделие, содержащее дефекты. Сломанные, отсутствующие, изношенные, поврежденные и загрязненные детали должны быть немедленно заменены. Если что-либо из вышеперечисленного имеет место, устройству требуется немедленный ремонт / замена деталей. Согласно условиям гарантии от компании Ohio Medical, ремонт данного изделия или любой его части может производиться только квалифицированным специалистом и в строгом соответствии с письменными инструкциями компании Ohio Medical. Пользователь данного изделия несет полную ответственность за любую неисправность, которая явилась результатом неправильной эксплуатации, неквалифицированного обслуживания или ремонта изделия.

123 А Буква указывает на год выпуска изделия и дату присвоения серийного номера; «Y». = 1995, «Z». = 1996, «A» = 1997, и т.д. Символы «I» и «O» не используются.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- △ К обслуживанию настоящего изделия могут быть допущены только лица, прошедшие соответствующий инструктаж.
- △ Запрещается применение любых смазочных материалов на основе нефтепродуктов в кислородной среде, поскольку эти материалы легко воспламеняются в атмосфере кислорода. Единственными смазочными материалами, рекомендованными к применению

в данном устройстве в кислородной атмосфере, являются Sentinel OPG (6700-0067-200) или Vac Kote 37951M (0220-0091-300).





- △ Запрещается использовать данное устройство в присутствии воспламеняющихся анестетиков. Использование этих веществ взрывоопасно!
- △ Настоящее руководство содержит описание принципа работы и эксплуатации только модуля всасывания /эжектора Вентури. Следует также придерживаться указаний по предварительной проверке регулятора вакуума и процедуры установки параметров.
- △ **Модуль всасывания Вентури способен создавать высокие уровни вакуума. Нерегулируемые уровни вакуума могут привести к травмам пациентов. Использовать данное устройство можно только с одобренным компанией медицинским регулятором вакуума.**


ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ

- △ Обслуживание настоящего устройства может осуществляться только подготовленным персоналом.
- △ Полная информация по ремонту оборудования содержится в руководстве по сервисному обслуживанию.
- △ Устройство не предназначено для использования на открытом пространстве или в транспорте. *Категории использования устройств на открытом пространстве или в транспорте оговорены стандартом ISO 10079-3 (Section 5.1.2.) Понятие «Открытое пространство» применяется к несчастным случаям или непредвиденным ситуациям за пределами клиники. Понятие «Транспорт» означает применение в машинах скорой помощи, автомобилях и самолетах. В этих условиях аппаратура может быть подвержена воздействию пыли, влаги, механических сотрясений, температуры, эксплуатироваться в условиях неровного основания. Вакуумная аппаратура всасывания производства компании Ohio Medical не была протестирована на соответствие специфическим требованиям подобного характера.

Определения:

ОСТОРОЖНО:	Опасность повреждения оборудования.
ВНИМАНИЕ:	Опасность нанесения ущерба пациенту или оператору.
Примечание:	Дополнительная информация, поясняющая содержание текста.
Важно:	Информация аналогична примечанию, но большего значения.

△	Внимание. Уведомляет о предупреждении в тексте.
	Потянуть ручку на себя для включения
	Нажать на ручку для выключения
	Давление на входе подачи газа
	Не используйте смазочные материалы на нефтяной основе

	Вакуум
PTFE	= Политетрафторэтилен
mmHg	= Миллиметров ртутного столба
kPa	= Килопаскаль
mL	= Миллилитр
mm	= Миллиметр
PTS	= Push-To-Set™
ISU	= Отсасывающее устройство прерывистого действия
CVR	= Регулятор вакуума непрерывного действия

Элементы модуля всасывания /эжектора Вентури

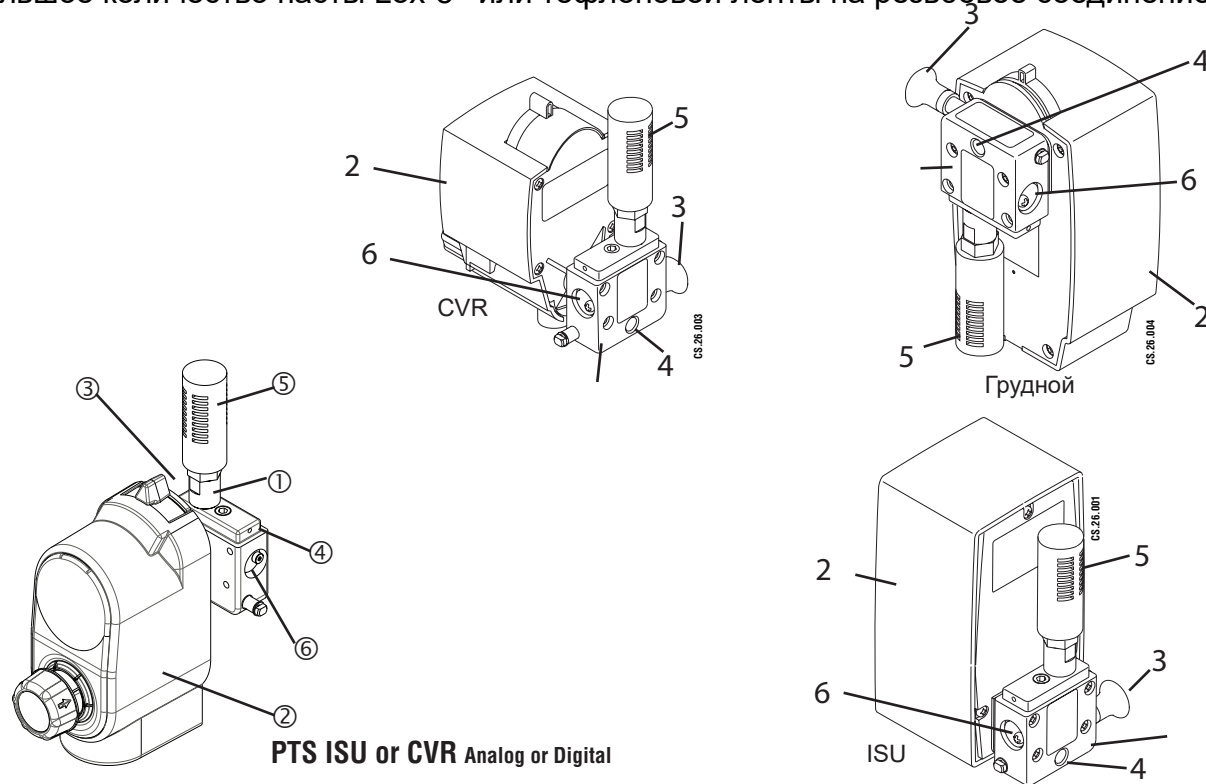
1. Клапанная коробка эжектора Вентури

2. Регулятор вакуума

3. Переключатель Вкл./Выкл. эжектора Вентури
4. Порт адаптера проб рабочего газа
5. Выхлоп
6. Предохранительный клапан сброса избыточного давления (утопленный)

Настройка устройства

В случае если модуль всасывания/эжектор Вентури был приобретен отдельно, нанесите небольшое количество пасты Lox-8® или тефлоновой ленты на резьбовое соединение NPT



адаптера с задней стороны модуля. Присоедините адаптер к вакуумному регулятору и надежно затяните соединение (минимальный момент силы – 5.4 Нм). Удостоверьтесь в том, что модуль находится в вертикальном положении.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- ⚠ Во избежание нанесения ущерба пациенту или оператору, а также повреждения оборудования, следует подсоединять переходник подачи газа исключительно к источнику сжатого воздуха или кислорода с рабочим давлением от 45 до 80 psi (310 до 552 кПа).
- ⚠ Во избежание нанесения ущерба пациенту запрещается блокировать выпускной клапан избыточного давления.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- ⚠ Предохранительный резервуар для отвода излишней жидкости и бактериальный всасывающий фильтр максимального расхода. Избыточное количество жидкости может привести к снижению работоспособности устройства.

Всасывающие фильтры максимального расхода

Гидрофильный:

Патрубок

Гидрофобный:

Патрубок

Резьбовой

Упаковка 20 6730-0350-800
Упаковка 200 6730-0351-800

Упаковка 3 6700-0570-800 6700-0580-800
Упаковка 10 6700-0571-800 6700-0581-800
Упаковка 50 6700-0572-800 6700-0582-800

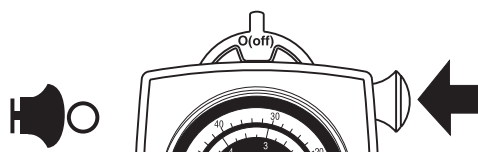
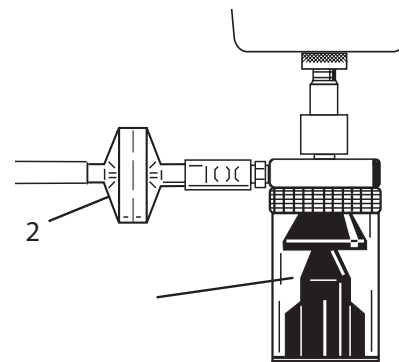
Предохранительный резервуар для отвода излишней жидкости.

2 Всасывающий фильтр максимального расхода.

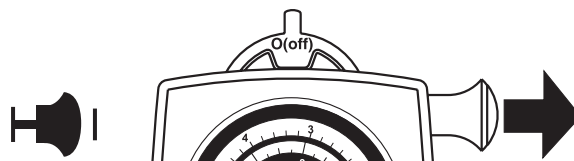
Расход газа
30 – 80 л/мин.

Выбор режима работы

0 – Регулятор отключен от линии всасывания.



I – Регулятор постоянно соединен с линией всасывания.



Процедура предварительной проверки

ВНИМАНИЕ **△** Перед началом работы с каждым пациентом с применением данного устройства следует выполнить процедуры предварительной проверки. При наличии каких-либо неисправностей следует прекратить эксплуатацию модуля и отправить его в ремонт.

1. Удостоверьтесь в том, что заслонка выпускного клапана избыточного давления открывается свободно. Чтобы перевернуть заслонку, можно воспользоваться плоской отверткой, зубочисткой или другим не слишком острым предметом, чтобы не повредить ее.
2. Нажать на выключатель модуля Вентури и переключить его в положение 0 (выкл.).
3. Переключить вакуумный регулятор отсоса в положение I (включено).
Повернуть ручку регулирования вакуума на один полный оборот по часовой стрелке (увеличение).
Пережать трубопровод для предотвращения доступа к порту штуцера. Стрелка манометра при этом должна быть неподвижна.
4. Переключить вакуумный регулятор в положение 0 (выкл.). Потянуть переключатель модуля Вентури на себя, переключая его в положение I (вкл.).
Выполнить процедуры предварительной проверки, содержащиеся в инструкции на вакуумный регулятор.



Очистка / Неисправности и методы их устранения


После каждого использования протрите все наружные поверхности модуля водным раствором мягкого моющего средства.

При наличии загрязнений следует устранить их в соответствии с рекомендациями,

приведенными в руководстве по сервисному обслуживанию.



Важно: Выполняйте очистку устройства в соответствии с правилами, принятыми в вашей клинике относительно кислорода – некоторые очистители могут воспламениться при присутствии кислорода

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ  С загрязненным изделием следует обращаться в соответствии с правилами дезинфекции Вашей клиники.
 Во избежание опасности заражения следует продезинфицировать все оборудование модуля всасывания перед его транспортировкой.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ  Запрещается подвергать модуль всасывания/эжектор Вентури жидкой стерилизации или автоклавированию паром. Это может привести к серьезным повреждениям модуля.

Неисправности и методы их устранения

В случае если вакуумный регулятор и модуль всасывания/эжектор Вентури не работают, выполните следующие действия:

Неисправность	Возможная причина	Метод устранения
Нет всасывания	Переключатель модуля Вентури находится в положении 0 (выкл.) 	Переключите в положение I (Вкл.) 
	Выключен вакуумный регулятор	Включите регулятор
Пониженное давление или расход газа	Глушитель модуля Вентури загрязнен или забит.	Замените глушитель
	Засорен бактериальный фильтр	Замените бактериальный фильтр

Важно: Дополнительная информация приведена в руководстве по сервисному обслуживанию.

Данное Изделие продается компанией Ohio Medical, LLC на условиях гарантии, изложенных в последующих параграфах. Гарантийные обязательства распространяются только на те Изделия, которые были приобретены непосредственно в компании Ohio Medical, LLC или у авторизованных дилеров компании Ohio Medical непосредственно первым покупателем. Гарантия не распространяется на Изделия, приобретенные в результате повторной продажи. Гарантийный срок устанавливается в 12 (двенадцать) месяцев со дня первой доставки Изделия покупателю, или в другое место по указанию покупателя, но ни в коем случае не более двух лет со дня первой поставки Изделия компанией Ohio Medical авторизованному дилеру компании Ohio Medical, LLC. На данное Изделие, исключая расходные материалы, распространяется гарантия, если обнаружены функциональные дефекты в материалах и рабочий брак. Гарантия распространяется на Изделие, если оно соответствует описанию, приведенному в настоящем руководстве, а также прилагаемых ярлыках и/или вкладышах, при условии, что данное Изделие будет эксплуатироваться правильно, в нормальных условиях, будет регулярно проходить техническое обслуживание, а замена деталей и ремонт будут осуществляться по прилагаемым инструкциям. Такая же гарантия на срок в 30 (тридцать дней) распространяется на расходные материалы. Данные гарантийные обязательства будут считаться недействительными в случае, если ремонт Изделия осуществлялся не в сервисном центре компании Ohio Medical, или без соответствия письменным инструкциям компании Ohio Medical, в случае если Изделие было изменено кем-либо другим кроме специалистов компании Ohio Medical, а также в случае, если Изделие пострадало в результате злоупотребления, неправильного или невнимательного обращения или инцидента.

Единственной и исключительной обязанностью компании Ohio Medical, а также единственным и исключительным правом покупателя в рамках изложенных выше гарантийных условий, является бесплатный ремонт или замена Изделия, по выбору компании Ohio Medical, о необходимости чего следует сообщить по телефону в ближайший региональный сервисный центр компании. По решению компании, не позднее чем через 7 (семь) дней после истечения соответствующего гарантийного срока, Изделие может быть возвращено, с указанием выявленных неисправностей, в указанный сервисный центр компании Ohio Medical, на условиях предоплаты транспортных расходов, если в процессе осмотра специалисты компании Ohio Medical установят, что вышеизложенные гарантии не распространяются на данное Изделие. Компания Ohio Medical не несет ответственности за любые повреждения, включая повреждения в результате инцидента, повреждения, имеющие объяснимую причину, специальные повреждения, а также другие возможные повреждения.

Помимо вышеизложенных гарантий не существует никаких других явных или подразумеваемых гарантий. Компания Ohio Medical, LLC не предоставляет гарантий товарности или пригодности для каких-либо особых целей данного Изделия или его частей.

Verantwoordelijkheid van de gebruiker

Veiligheidsinstructies	2
Beoogd gebruik.....	2
Inontvangstneming/controle.....	2
Verantwoordelijkheid van de gebruiker	2
Definities	3
Onderdelen van de venturi-/ejector	4
Het apparaat instellen	4
Controlelijst vóór gebruik.....	5
Reinigen.....	6
Problemen oplossen.....	6
Garantie	7

Veiligheidsinstructies

In deze handleiding staat belangrijke informatie over de Venturi/Ejector-zuigmodule. Om veilig en correct gebruik van dit toestel te waarborgen, dient u alle veiligheids- en bedieningsinstructies te LEZEN en te BEGRIJPEN. INDIEN U DEZE INSTRUCTIES NIET BEGRIJPT OF VRAGEN HEEFT, NEEMT U DAN EERST CONTACT OP MET UW SUPERIEUR, DE DEALER OF DE FABRIKANT VOORDAT U POGINGEN GAAT ONDERNEMEN DIT TOESTEL TE GEBRUIKEN.

Beoogd gebruik

De venturi/ejector-zuigmodule is een hulptoestel dat ontworpen is om een vacuümtoevoer te genereren door gebruikmaking van medische lucht of zuurstof onder druk. Het is niet een zelfstandig werkend medisch toestel. Het dient altijd in combinatie met een vacuümregelaar te worden gebruikt. Het toestel mag uitsluitend in combinatie met vacuümregelaars van Ohio Medical worden gebruikt.

Inontvangstneming/controle:

Haal het product uit de verpakking en controleer het op eventuele beschadigingen. Indien het product beschadigd is, GEBRUIK HET DAN NIET en neem contact op met uw dealer of de leverancier van het toestel.

Verantwoordelijkheid van de gebruiker

Dit product werkt conform de beschrijving in deze handleiding, mits montage, gebruik, reparatie en onderhoud correct en volgens onze instructies plaatsvinden. Periodieke inspectie van dit toestel wordt aanbevolen. Indien er sprake is van enigerlei beschadiging of defect, dient men het product niet te gebruiken. Hieronder vallen onderdelen die gewijzigd, vervuild of versleten zijn en onderdelen die ontbreken. Indien een van de bovengenoemde zaken wordt opgemerkt, dient men onmiddellijk over te gaan tot reparatie / vervanging. Overeenkomstig de Garantie van Ohio Medical mogen reparaties van dit toestel uitsluitend worden uitgevoerd door gekwalificeerde deskundigen en geheel volgens de door Ohio Medical verstrekte schriftelijke instructies. Indien dit toestel onjuist onderhouden, gerepareerd of gebruikt wordt en/of misbruikt wordt en dit tot storing aan het toestel leidt, is uitsluitend de gebruiker verantwoordelijk voor de vervanging.

123 A De letter achter het serienummer geeft het productiejaar aan (bijv. "Y" = 1995, "Z" = 1996, "A" = 1997, enz.). De letters "I" en "O" worden niet toegevoegd aan serienummers.

WAARSCHUWINGE

- ⚠ **Dit apparaat mag uitsluitend worden gebruikt door personen die zijn opgeleid voor het gebruik ervan.**
- ⚠ **Gebruik nooit smeermiddelen op basis van petroleum in een zuurstofrijke omgeving, aangezien deze materialen uiterst brandbaar zijn in de aanwezigheid van zuurstof. Als smeermiddel voor gebruik in de aanwezigheid van zuurstof worden voor dit apparaat alleen Sentinel OPG (6700-0067-200) en Vac Kote 37951M (0220-0091-300) aanbevolen.**






- △ **Gebruik dit apparaat niet in de aanwezigheid van ontvlambare anesthetica in verband met explosiegevaar.**
- △ **In deze gebruiksaanwijzing wordt uitsluitend de werking van de venturi-/ejector aanzuigmodule behandeld. Volg tevens de controlelijst vóór gebruik van de vacuümregelaar en de installatieprocedure voor de patiënt.**
- △ **De Venturi-backpack kan hoge vacuümniveaus produceren. Niet-geregeld vacuüm kan letsel veroorzaken bij patiënten. Gebruik dit toestel uitsluitend in combinatie met een goedgekeurde medische vacuümregelaar.**

LET OP

- △ Dit apparaat mag alleen worden onderhouden door daartoe opgeleide personen.
- △ Volledige informatie over onderhoud en reparatie vindt u in de servicehandleiding.
- △ Niet voor gebruik buiten of tijdens transport. *

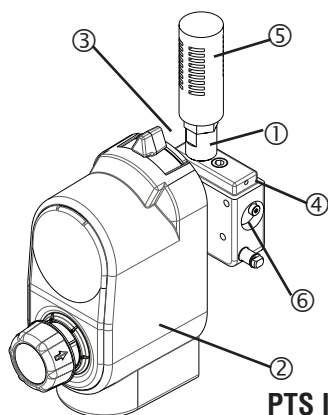
*De categorieën Gebruik buiten en Gebruik tijdens transport worden nader gedefinieerd in ISO 10079-3 (Secton 5.1.2.). Onder "buiten" wordt verstaan ongevallen of noodgevallen buiten het ziekenhuis. "Transport" betekent gebruik in ambulances, auto's en vliegtuigen. Onder deze omstandigheden kan het apparaat blootgesteld worden aan instabiele ondergrond, vuil, water, mechanische schokken en sterke temperatuurschommelingen. Ohio Medical zuigapparatuur is niet getest op conformiteit met de specifieke vereisten van deze categorieën.

Definities:

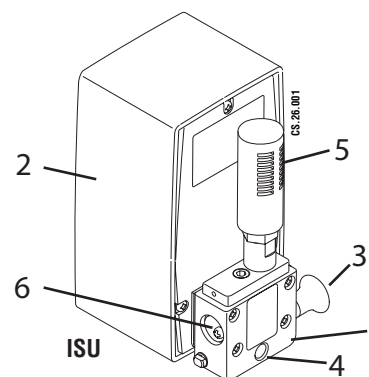
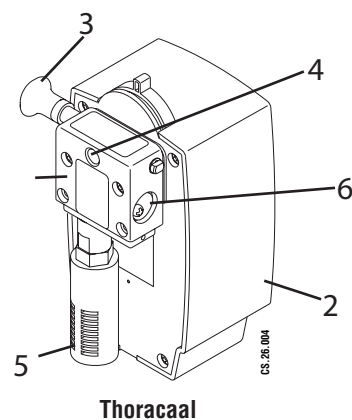
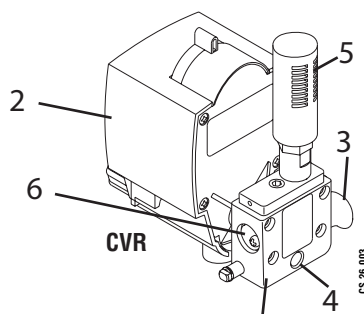
LET OP:	=	betekent; Het apparaat kan mogelijk beschadigd raken.
WAARSCHUWING:	=	betekent; De patiënt en/of operator kunnen mogelijk letsel oplopen.
OPMERKING:	=	betekent; Geeft nadere informatie om een punt in de tekst te verduidelijken.
BELANGRIJK:	=	betekent; Ongeveer gelijk aan OPMERKING , echter met meer nadruk.
△	=	ATTENTIE: betekent; Maakt u attent op een waarschuwing in de tekst.
	=	De knop uittrekken; AAN
	=	De knop induwen; UIT
	=	Gasaanvoer onder druk brengen
	=	Gebruik geen smeermiddelen op petroleumbasis
	=	Vacuüm
PTFE	=	Polytetrafluoroethyleen
mmHg	=	Millimeter kwik
kPa	=	Kilopascal
mL	=	Milliliter
mm	=	Millimeter
PTS	=	Push-To-Set™
ISU	=	Intermitterend zuigtoestel
CVR	=	Continu vacuümregelaar

Onderdelen van de venturi-ejector

1. Venturi-ejector verdeelstuk
2. Vacuümregelaar
3. Venturi/ejector aan/uit-schakelaar
4. Insteekstift / druingang
5. Uitlaat
6. Positieve-druk afblaasklep (verzonken)



PTS ISU or CVR Analog or Digital



Het apparaat instellen

Wanneer de venturi/ejector separaat is gekocht, breng dan een kleine hoeveelheid Lox-8® pasta of Teflon® (PTFE) afdichtingstape aan op de NPT-schroefdraad van de adapter op de achterkant van het apparaat. Plaats de venturi op de vacuümregelaar en draai stevig aan (minimaal 5,4 Nm). Zorg ervoor dat het geheel verticaal staat.

WAARSCHUWINGEN

- ⚠ Sluit de insteekstift uitsluitend aan op medische lucht of zuurstof met een toevoerdruk van 310 tot 552 kPa om risico voor patiënt of operator en beschadiging van het apparaat te voorkomen.
- ⚠ Zorg ervoor dat de positieve-druk afblaasklep niet wordt geblokkeerd om risico voor de patiënt te voorkomen.

LET OP

- ⚠ Gebruik een Ohio Medical overloopbeveiliging en een bacterie filter voor hoge flow, om te verhinderen dat vloeistof in de regelaar en de venturi/ejector komt. Overlopen kan de werking aantasten.

High Flow-zuigfilters

Hydrofiel:

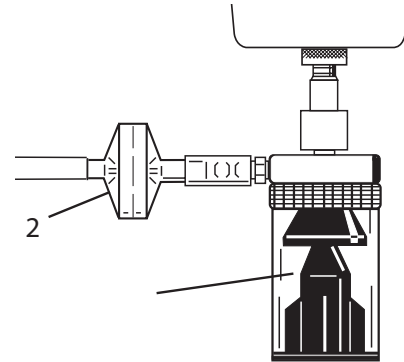
Verpakkingen met 20 stuks
Verpakkingen met 200 stuks

Nippel
6730-0350-800
6730-0351-800

Hydrofoob:

	Nippel	Schroefdraad
Verpakkingen met 3 stuks	6700-0570-800	6700-0580-800
Verpakkingen met 10 stuks	6700-0571-800	6700-0581-800
Verpakkingen met 50 stuks	6700-0572-800	6700-0582-800

Overloopbeveiliging
2 Bactriefilter met hoge flow.

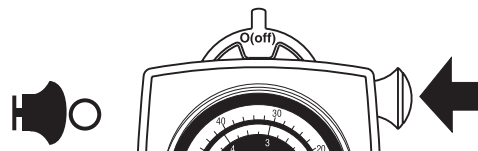


Gasverbruik

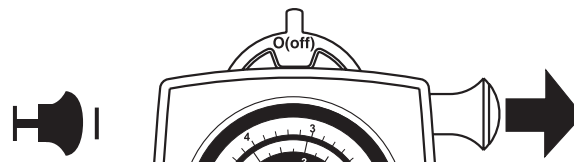
30 – 50 l/min.

Een stand selecteren

0 – Er wordt geen vacuüm opgewekt in de regelaar.





I - Er wordt continu vacuüm opgewekt in de regelaar.



Controlelijst vóór gebruik

WAARSCHUWING ⚠ **Doe deze controle vóór gebruik op iedere patiënt. Als u een defect constateert, moet u het apparaat buiten gebruik stellen en laten repareren.**

1. Controleer of de overdrukklep makkelijk openklapt. U kunt een platkopschroevendraaier, houten tandenstoker of soortgelijk voorwerp gebruiken om bij de klepafsluiting te komen (als het voorwerp maar niet zo scherp is dat het de klepafsluiting kan beschadigen).
2. Zet de venturi aan/uit-schakelaar in de stand 0 (uit). 
3. Zet de vacuümregelaar in de stand I (aan).
Draai de bedieningsknop voor vacuüm een hele slag (met de klok mee = toename vacuum).
Klem de slang af bij de slangkoppeling. De meterwijzer mag niet bewegen.
4. Zet de vacuümregelaar in de stand 0 (uit).
Zet vervolgens de venturi aan/uit-schakelaar in de stand I (aan). 
Voer ook de stappen voor controle van de vacuumregelaar.

Reinigen / Problemen oplossen

Veeg na gebruik alle oppervlakken af met een sopje van een mild reinigingsmiddel.


Bij verontreiniging reinigen volgens de aanbevelingen in de servicehandleiding.

Belangrijk: Volg altijd het beleid van uw ziekenhuis op het gebied van zuurstofcompatibele reiniging; sommige reinigingsmiddelen zijn uiterst brandbaar in aanwezigheid van zuurstof.

WAARSCHUWINGEN  **Behandel verontreinigde producten overeenkomstig het ziekenhuisbeleid voor infectiebestrijding.**



 **Ontsmet alle zuigapparatuur vóór verzending om risico's te voorkomen.**

ATTENTIE

 De venturi/ejector mag niet met stoom of vloeistoffen worden gesteriliseerd. Dergelijke sterilisatie kan de werking van de venturi/ejector ernstig aantasten.

Problemen oplossen

Ga als volgt te werk als de regelaar en de venturi/ejector niet naar behoren functioneren:

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Geen zuiging staat in de stand 0 (uit) 	De venturi schakelaar stand I (aan) 	Zet de schakelaar in de
	De vacuümregelaar staat uit	Zet de vacuümregelaar aan
Verminderde zuigkracht	De venturidemper is vuil of verstopt	Vervang de demper
	Bacterie filter is verstopt	Vervang bacteriefilter

Belangrijk: Raadpleeg de servicehandleiding voor nadere informatie.

Dit product wordt verkocht door Ohio Medical, LLC onder de voorwaarden zoals uiteengezet in de volgende paragrafen. Deze garantie is uitsluitend van toepassing op producten die nieuw en rechtstreeks via Ohio Medical, LLC of een erkende vertegenwoordiger zijn aangeschaft. De garantie wordt verleend aan de eerste koper van het product, tenzij het product is bestemd voor wederverkoop. Gedurende een termijn van twaalf (12) maanden vanaf de datum van oorspronkelijke levering aan de koper of de bestelling van de koper, maar in geen geval meer dan twee jaar vanaf de datum van oorspronkelijke levering door Ohio Medical of een erkende vertegenwoordiger van Ohio Medical, is dit product, met uitzondering van vervangbare onderdelen, gegarandeerd vrij van functionele defecten in materiaal of afwerking. Gedurende diezelfde termijn voldoet het aan de productbeschrijving zoals weergegeven in de gebruikershandleiding en bijhorende etiketten en/of bijsluiters, op voorwaarde dat het product op gepaste wijze en onder normale omstandigheden wordt gebruikt, dat het product regelmatig wordt onderhouden en dat onderdelen worden vervangen of gerepareerd overeenkomstig de verstrekte instructies. Dezelfde garantie geldt voor een periode van dertig (30) dagen met betrekking tot de vervangen onderdelen. Voornoemde garantie geldt niet als het product is gerepareerd door een andere organisatie dan Ohio Medical of in strijd met de schriftelijke instructies van Ohio Medical, of als het product is aangepast door een andere organisatie dan Ohio Medical, of als schade aan het product is ontstaan door misbruik, verkeerd gebruik, nalatigheid of een ongeval.

Ohio Medical's enige en exclusieve verplichting, en de enige en exclusieve aansprakelijkheid van de koper aan verkoper onder de bovenstaande voorwaarden, is beperkt tot het kostenvrij repareren of vervangen, volgens de keuze van Ohio Medical, van het product na telefonisch aanmelding bij het dichtstbijzijnde regionale servicecentrum van Ohio Medical. Als het product op verzoek van Ohio Medical moet worden teruggezonden met een verklaring van de tekortkoming, dan mag dit niet later gebeuren dan zeven (7) dagen na vervaldatum van de desbetreffende garantie. Het product moet dan naar een door Ohio Medical aangewezen servicecentrum worden gestuurd, met vooruitbetaling van de vervoerskosten. Reparatie of vervanging valt alleen onder de garantie als het product na onderzoek door Ohio Medical blijkt te voldoen aan de bovenstaande bepalingen ten aanzien van de schade. Ohio Medical is op geen enkele andere wijze aansprakelijk voor enige schade, met inbegrip van, maar niet beperkt tot, incidentele schade, gevolgschade of speciale schade.

Er is geen expliciete of impliciete garantie die verder strekt dan de hierboven beschreven garantie. Ohio Medical, LLC verstrekt geen garantie voor verhandelbaarheid of geschiktheid voor enig specifiek doel met betrekking tot het product of onderdelen ervan.



Ohio Medical, LLC
1111 Lakeside Drive
Gurnee, IL 60031 USA
+1 866 549 6446
www.ohiomedical.com



EMERGO EUROPE
Prinsessegracht 20 2514 AP The Hague The Netherlands



AUSTRALIAN SPONSOR: EMERGO AUSTRALIA
Level 20, Tower II Darling Park 201 Sussex Street Sydney, NSW 2000 Australia

© 2020 Ohio Medical, LLC.
This document contains information that is proprietary and confidential to Ohio Medical, LLC.
Use of this information is under license from Ohio Medical, LLC.
Any use other than that authorized by Ohio Medical, LLC is prohibited.

Ohio Medical and the Ohio Medical Logo are registered trademarks and Push-To-Set is a trademark of Ohio Medical, LLC.
Vac Kote is a registered trademark of the Ball Aerospace.
Lox-8 is a registered trademark of Fluoramics, Inc.
Teflon is a registered trademark of E. I. du Pont de Nemours and Company
Sentinel is a registered trademark of Sentinel Lubricants, Inc.